

- Ⓓ **Gebrauchsanweisung**
Elektro-Schwingschleifer
- ⒼⒷ **Operating Instructions**
Electric vibrating grinder
- Ⓕ **Mode d'emploi**
Ponceuse vibrante électrique
- Ⓔ **Instrucciones de servicio**
Lijadora vibratoria
- Ⓘ **Istruzioni per l'uso**
Vibro-rettificatrice elettrica
- ⒹⓀ **Brugsanvisning**
El-rystepudser
- Ⓔ **Bruksanvisning**
Elektrisk vibrationslipmaskin
- ⒻⒿ **Käyttöohje**
Sähkölaahintahiomakone
- ⒸⒿ **Návod k použití**
Elektrická vibrační bruska
- ⒺⓁ **Navodilo za uporabo**
Električni vibracijski brusilnik
- ⒻⓇ **Upute za uporabu**
Elektricna vibraciona brusilica
- ⒹⓇ **Használati utasítás**
Elektromos - szuperfiniselő

7



Art.-Nr.: 44.605.21

I.-Nr.: 01015

**ALPHA-
TOOLS®**



ASS 280

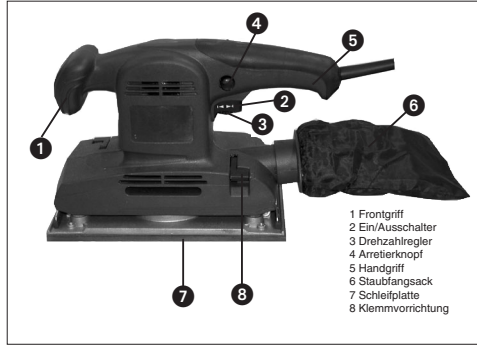
D

VERWENDUNG

Der Schwingschleifer ist zum Schleifen von Holz, Metall, Kunststoff und ähnlichen Werkstoffen unter Verwendung des entsprechenden Schleifblatts bestimmt.

Technische Daten

Spannung	230 Volt
Leistungsaufnahme	280 Watt
Schleiffläche in mm	227 x 115
Schleifpapiergröße in mm	280 x 115
Schwingungen pro Minute	6.000-10.000 min ⁻¹
Vibration a _w	6,9 m/s ²
Schalleistungspegel LWA	84,7 dB(A)
Schalldruckpegel LPA	97,7 dB(A)
Gewicht	2,5 Kg
Schutzisoliert	II /

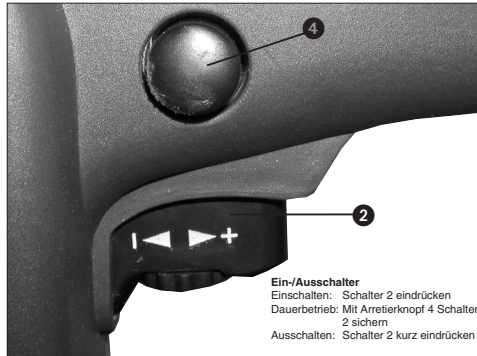
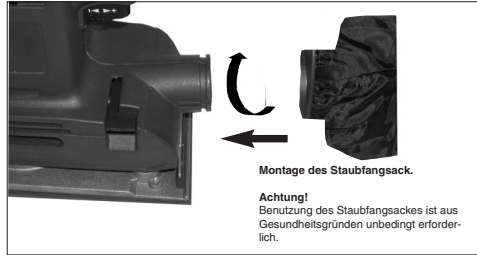


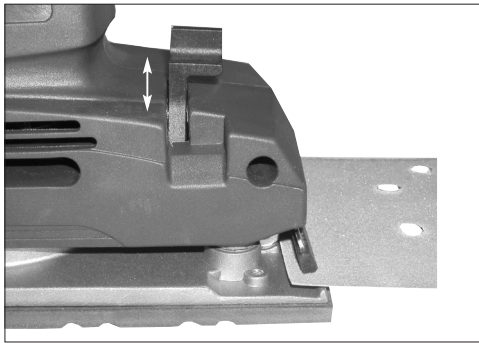
Lieferumfang

ASS 280,
Staubfangsack,
Gebrauchsanweisung,
1 x Schleifpapier

**Allgemeine
Sicherheitshinweise**

- Bei allen Arbeiten (Reinigung der Maschine, Schleifpapierwechsel u.ä.) an der Maschine, vorher den Netzstecker ziehen!
- Ziehen Sie das Netzkabel immer am Stecker aus der Steckdose.
- Benutzen Sie zum Schutze Ihrer Gesundheit bei Schleifarbeiten eine Staubmaske sowie eine Schutzbrille!
- Der Arbeitsplatz soll sauber und gut beleuchtet sein.
- Achten Sie darauf, daß das zu bearbeitende Werkstück ausreichend gegen Wegrutschen gesichert ist.
- Halten Sie Kinder fern.
- Halten Sie Ihre Maschine im eigenen Interesse stets sauber und kontrollieren Sie nach der Schleifarbeit die Maschine auf Beschädigungen.
- Vergewissern Sie sich, daß der Schalter beim Anschluß ausgeschaltet ist.
- Sorgen Sie für sicheren Stand vor allem auf Leitern und Gerüsten.
- Sollten Sie Beschädigungen feststellen, können Sie anhand der Explosionszeichnung sowie der Teileliste genau definieren und bei unserem Kundenservice anfordern.





Achtung!
Tragen Sie Schutzbrille und Staub-
maske.

Luftschlitze auch am Schwingschleifer
 immer sauber und offen halten.

Die Schwingungen wurden nach ISO
 5349 ermittelt.

Sonderzubehör

Schleifpapier

Körnung	Verpackungs- einheit	Art.-Nr.
40 grob	10	44.602.10
60 mittel	10	44.602.11
100 fein	10	44.602.12

Um den Schwingschleifer optimal aus-
 nutzen zu können, benutzen Sie
 immer das Original-Sonderzubehör;
 dies ist in jedem Fachhandel erhältlich.

Schleifpapierbefestigung

- Netzstecker ziehen.
- Schleifpapier in geöffnete Klemm-
 vorrichtung einlegen und schließen.
- Straff über die Schwingplatte legen
 und abermals klemmen.
- Achten Sie darauf, daß die Lochun-
 gen mit der Schwingplatte überein-
 stimmen.

Wartung

- Halten Sie Ihren Schwingschleifer
 immer sauber.
- Benutzen Sie zum Reinigen des
 Kunststoffes keine ätzenden Mittel.
- Halten Sie die Absauglöcher in der
 Schwingplatte sauber.
- Achten Sie darauf, daß keine Flüs-
 sigkeiten in das Gerät gelangen.



Augenschutz tragen!



Bei Staubentwicklung Atemschutz-
maske tragen!

GB

Please read these operating instructions carefully with particular attention to the safety notes. Always store these operating instructions together with the vibrating grinder.

Technical data

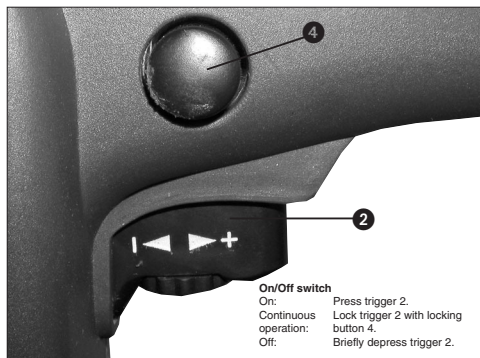
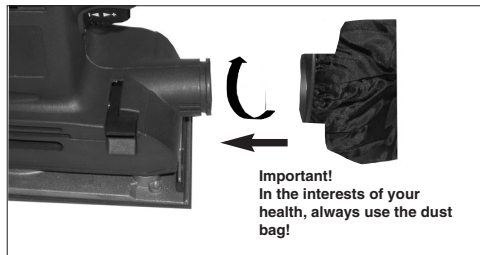
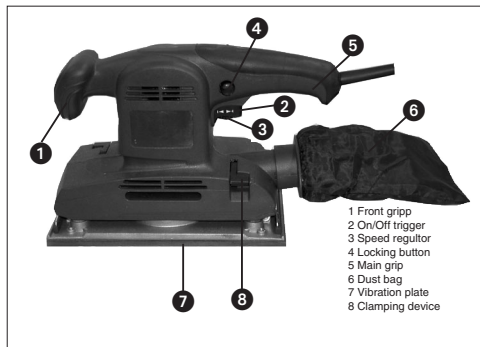
Voltage	230 Volts
Power consumption	280 Watts
Grinding surface area	227 x 115 mm
Sandpaper size	280 x 115 mm
Vibrations per minute	6000-10,000
Sound pressure level	LPA 84,7 dB(A)
Sound power level	LWA 97,7 dB(A)
Vibration a_w	6,9 m/s ²
Weight	2,5 kg
Totally insulated	II /

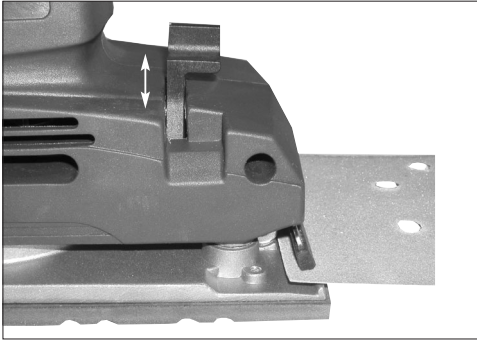
Included in delivery

- ASS 280,
- Dust bag
- Operating instructions,
- 1 sheets of sandpaper

General safety notes

- Always remove the plug from the power supply socket before carrying out any maintenance or repair work such as cleaning the sander or changing the sandpaper!
- Always disconnect the machine by removing the plug from the socket, not by pulling on the mains cable.
- Always wear safety goggles and dust mask when working.
- Keep the workplace clean and well illuminated.
- Ensure that the workpiece is sufficiently secured so that you are able to work safely and effectively.
- Keep children away from the machine.
- Always keep your machine clean, and check for possible defects of damage after every job.
- Always ensure that the switch is switched off before you insert the plug into the power supply socket.
- Ensure that any platforms you are working on are sturdy and stable.
- If the machine is damaged, use the exploded diagram and the spare parts list to determine the precise cause of the damage, and order any necessary parts from Customer Service.
- The pad sander is not designed for wet sanding.





Note!
Always wear safety goggles and a dust mask.

Always keep the dust extraction holes in the vibrating plate free of dirt or other obstructions.

Vibration measured according ISO 5349.

Special accessories

Sandpaper

Grain	Packed in units of	Art. no.
40, coarse	10	44.602.10
60, medium	10	44.602.11
100, fine	10	44.602.12

In order to take full advantage of your vibrating grinder, always use original special accessories, available at all hardware shops.

Attaching sandpaper

- Remove the plug from the mains supply.
- Insert the end of the sandpaper and close the clamping mechanism.
- Draw the sandpaper tight over the vibrating plate and clamp the other end.
- Ensure that the holes match with the vibrating plate.

Maintenance

- Always keep your vibrating grinder clean.
- Do not use caustic cleaning agents to clean the plastic housing.
- Check the carbon brushes is an excessive amount of sparks is generated when working.
- Always keep the dust extraction holes in the vibrating plate free of dirt or other obstructions.
- Water must never come into contact with the machine.



Wear ear muffs!



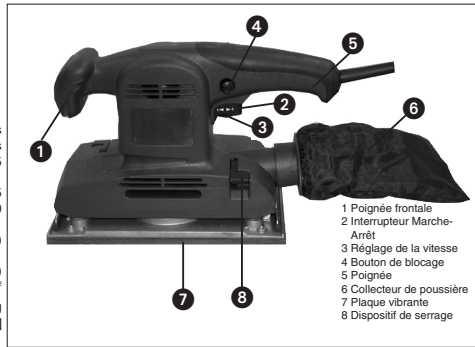
Wear a breathing mask!

F

Lisez attentivement le mode d'emploi en prêtant une attention particulière aux consignes de sécurité. Conservez le mode d'emploi avec la ponceuse vibrante.

Caractéristiques techniques

Alimentation	230 Volts
Consommation	280 Watts
Surface de ponçage	227 x 115
Dimensions du papier à poncer	240 x 115
Vibrations par minute	6000-10.000
Niveau de pression acoustique:	LPA 84,7 dB (A)
Niveau de puissance acoustique:	LWA 97,7 dB (A)
Vibration a_w	6,9 m/s ²
Poids	2,5 Kg
A double isolation	II / III



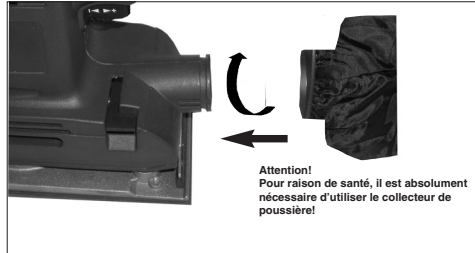
- 1 Poignée frontale
- 2 Interrupteur Marche-Arrêt
- 3 Réglage de la vitesse
- 4 Bouton de blocage
- 5 Poignée
- 6 Collecteur de poussière
- 7 Plaque vibrante
- 8 Dispositif de serrage

Contenu de la livraison

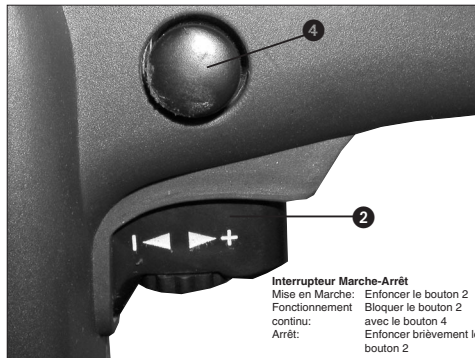
- ASS 280,
- Collecteur de poussière
- Mode d'emploi,
- 1 feuilles de papier à poncer

Consignes générales de sécurité

- Débrancher la fiche du secteur avant toute intervention sur la machine (nettoyage de la ponceuse, changement du papier à poncer, etc.).
- Retirez toujours le câble secteur en tenant la fiche.
- Utilisez un masque à poussière et des lunettes de protection pour préserver votre santé pendant vos travaux de ponçage.
- Le plan de travail doit être propre et bien éclairé.
- Assurez-vous que la pièce à travailler soit solidement maintenue et ne puisse pas ripper.
- Gardez les enfants à distance.
- Dans votre intérêt, gardez votre machine propre et vérifiez, après chaque travail, qu'elle n'ait subi aucun dommage.
- Assurez-vous que l'interrupteur soit en position arrêt lors du branchement au secteur.
- Adoptez une position avant tout stable sur une échelle ou un échafaudage.
- Si vous constatez des dommages, vous pouvez vous référer de façon précise à la vue éclatée ainsi qu'à la

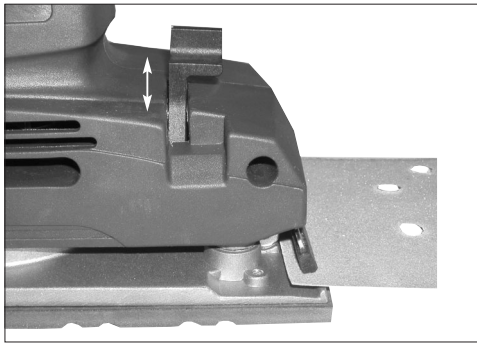


Attention!
Pour raison de santé, il est absolument nécessaire d'utiliser le collecteur de poussière!



Interrupteur Marche-Arrêt
Mise en Marche: Enfoncer le bouton 2
Fonctionnement continu: Bloquer le bouton 2 avec le bouton 4
Arrêt: Enfoncer brièvement le bouton 2

F



- sur une échelle ou un échafaudage.
- Si vous constatez des dommages, vous pouvez vous référer de façon précise à la vue éclatée ainsi qu'à la liste des pièces de rechange et vous adresser à notre service clientèle.
- La ponceuse n'est pas adaptée au ponçage mouillé.

Attention!
Portez des lunettes de protection et un masque anti-poussière.

Maintenez toujours les trous d'aération propres et dégagés.

La valeur de vibration mesurée sur la poignée selon ISO 5349.

Accessoires

Papier à poncer

Grain	Condi-tionnement	No. d'art.
40 gros	10	44.602.10
60 médium	10	44.602.11
100 fin	10	44.602.12

Pour vous assurer une utilisation optimale de votre ponceuse, utilisez toujours les accessoires d'origine, disponibles chez tous les revendeurs spécialisés.

Fixation du papier à poncer

- Retirez le cordon secteur.
- Introduire le papier dans le dispositif de serrage préalablement ouvert puis verrouiller celui-ci.
- Bien tendre et positionner le papier à plusieurs reprises autour de la plaque vibrante avant de le fixer définitivement.
- Vérifiez que les perforations correspondent à celles de la plaque vibrante.

Entretien

- Gardez votre ponceuse vibrante toujours propre.
- N'utilisez aucun moyen corrosif pour le nettoyage des parties en plastique.
- En cas d'étincelage excessif, contrôlez les balais de charbon.
- Les trous d'aspiration de la plaque vibrante doivent être maintenus propres.
- Assurez-vous qu'aucun liquide ne pénètre dans l'appareil.



Porter une protection de l'ouïe !



En cas de dégagement de poussière

E

Por favor lea cuidadosamente las instrucciones de servicio y preste especial atención a las indicaciones de seguridad. Guarde las instrucciones de servicio junto con la lijadora vibratoria.

Datos técnicos

Tensión 230 V - 50 Hz
 Consumo de energía 280 W
 Superficie de lijado 227 x 115
 Tamaño del papel abrasivo 280 x 115
 Vibraciones por minuto 6000-10.000
 Nivel de presión acústica 84,7 dB(A)
 Nivel de potencia acústica LWA 97,7 dB(A)
 Vibration a_w 6,9 m/s²
 Peso 2,5 kg
 Aislamiento protector II /



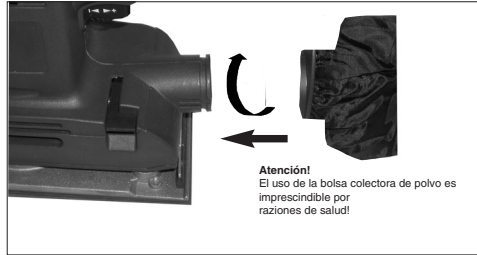
- 1 Asidero frontal
- 2 Interruptor de encendido ON/OFF
- 3 Regulador de las revoluciones
- 4 Botón de retención
- 5 Asidero
- 6 Bolsa colectora de polvo
- 7 Placa vibratoria
- 8 Dispositivo de fijación

Volumen de suministros

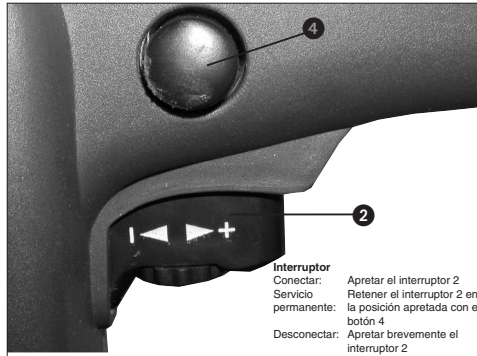
ASS 280,
 Bolsa colectora de polvo
 Instrucciones de servicio,
 1 x papel abrasivo

Indicaciones generales de seguridad

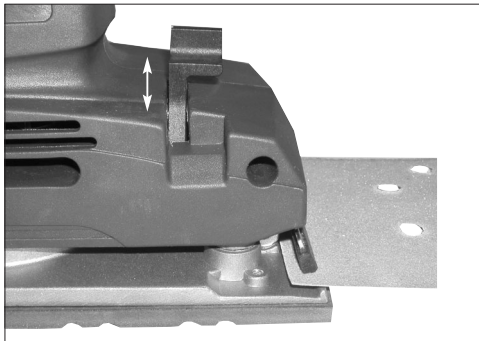
- ¡Antes de todo trabajo en la máquina (limpieza, cambio de papel abrasivo, etc.) se debe desconectar de la red!
- Desconecte el cable de red de la toma de corriente, tirando siempre del enchufe.
- ¡Utilice en trabajos de lijado una máscara contra el polvo así como gafas de protección, en bien de su salud!
- El puesto de trabajo debe ser limpio y bien iluminado.
- Cuido de que la pieza a trabajar esté bien fija.
- Mantenga alejados los niños del lugar de trabajo.
- En interés propio, mantenga siempre la máquina limpia y después de los trabajos efectúe un control respecto a posibles deterioros.
- Asegurese que al conectar la máquina a la red el interruptor esté desconectado.
- Cuide de un apoyo firme, ante todo en escaleras y andamios.
- Si determina deterioros, en base a los dibujos de montaje desarmado así como la lista de piezas, defina exactamente los repuestos y solicítelos al servicio postventa.



Atención!
 El uso de la bolsa colectora de polvo es imprescindible por razones de salud!



Interruptor
 Conectar: Apretar el interruptor 2
 Servicio: Retener el interruptor 2 en la posición apretada con el botón 4
 Desconectar: Apretar brevemente el interruptor 2



¡Atención!
¡Utilice gafas de protección y máscara contra el polvo!

Mantener siempre limpias las ranuras para aire igualmente en la lijadora.

El valor de vibración medido en la empuñadura según ISO 5349 es de $6,9 \text{ m/s}^2$

Accesorios especiales

Papel abrasivo

Granulación	Unidad de embalaje	Art.-Nr.
40 grueso	10	44.602.10
60 medio	10	44.602.11
100 fino	10	44.602.12

Para el uso óptimo de la lijadora vibratoria, utilice siempre accesorios originales; estos se obtienen en el comercio especializado.

Fijación del papel abrasivo

- Extraer el enchufe de red.
- Colocar el papel abrasivo en el dispositivo de fijación y cerrar.
- Colocarlo tirante sobre la placa vibratoria y fijarlo una vez más.
- Cuidar que las perforaciones coincidan con la placa vibratoria.

Mantenimiento

- Mantenga su lijadora siempre limpia.
- No utilice medios agresivos para limpiar las piezas plásticas.
- Si se generan chispas de forma excesiva, controle las escobillas.
- Mantenga limpios los orificios de succión en la plancha vibratoria.
- Cuidar que ningún líquido tenga acceso a la máquina.



Use proteção auditiva!




Em caso de formação de pó

I

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso, con particolare riguardo per le indicazioni di sicurezza. Conservare queste istruzioni insieme alla vibrorettificatrice.

Dati tecnici

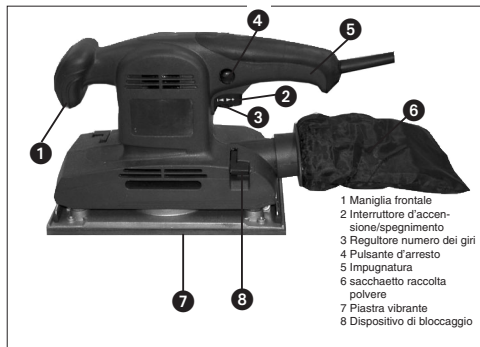
Tensione	230 Volt
Potenza assorbita	280 Watt
Superficie di lavoro	227 x 115
Dimensioni carta abrasiva	280 x 115
Oscillazioni	6000-10.000
Livello intensità acustica LPA	84,7 dB(A)
Livello potenza acustica LWA	97,7 dB(A)
Vibrazione aw	6,9 m/s ²
Peso	2,5 kg
Dotata di isolamento protettivo II / 	

Volume di consegna

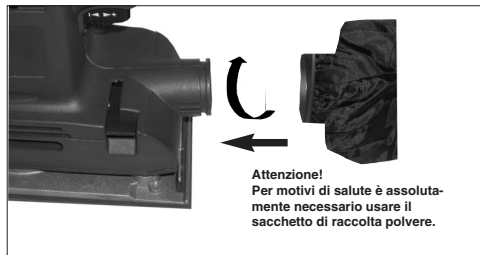
ASS 280,
sacchetto raccolta polvere
istruzioni per l'uso,
1 fogli di carta abrasiva

Indicazioni generali di sicurezza

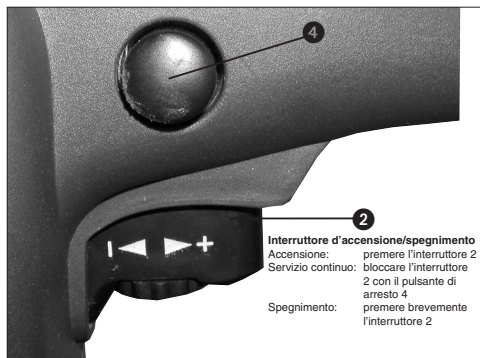
- Prima di eseguire qualsiasi lavoro alla macchina (pulizia, sostituzione della mola, ecc.), staccare la spina dalla presa di corrente!
- Estrarre il cavo d'alimentazione dalla presa di corrente per mezzo della spina, e non tirandolo.
- Per motivi di sicurezza si raccomanda di indossare sempre una mascherina e occhiali di protezione durante i lavori di rettifica.
- Il luogo di lavoro deve essere pulito e ben illuminato.
- Assicurarsi che i pezzi da lavorare siano saldamente fissati.
- Tenere i bambini lontani dalla macchina.
- Si consiglia di mantenere sempre la macchina pulita e di controllare eventuali danni dopo ogni lavorazione.
- Prima di accendere la macchina, accertarsi che l'interruttore d'accensione sia disinserito.
- Cercare sempre una posizione stabile, specialmente quando si lavora su scale o impalcature.
- In caso di danni alla macchina è possibile identificare i pezzi in base al disegno esploso e alla lista pezzi di ricambio e quindi ordinarli presso il nostro Servizio d'Assistenza.



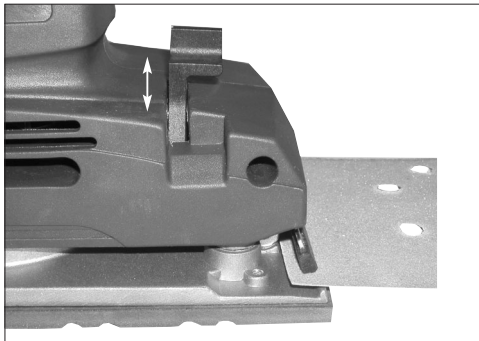
- 1 Maniglia frontale
- 2 Interruttore d'accensione/spegnimento
- 3 Regolatore numero dei giri
- 4 Pulsante d'arresto
- 5 Impugnatura
- 6 sacchetto raccolta polvere
- 7 Piastra vibrante
- 8 Dispositivo di bloccaggio



Attenzione!
Per motivi di salute è assolutamente necessario usare il sacchetto di raccolta polvere.



Interruttore d'accensione/spegnimento
Accensione: premere l'interruttore 2
Servizio continuo: bloccare l'interruttore 2 con il pulsante di arresto 4
Spegnimento: premere brevemente l'interruttore 2



Attenzione!
Indossare sempre la mascherina e gli occhiali di protezione.

Mantenere sempre pulite e sgombre le fessure di ventilazione anche sulla vibro-rettificatrice.

Valore die vibrazione secondo la ISO 5349, rilevato sull'impugnatura, corrisponde a 6,9 m/s².

Accessori speciali

Carta abrasiva

Grana	Unità d'imballaggio	Art. nr.
40 grossa	10	44.602.10
60 media	10	44.602.11
100 fine	10	44.602.12

Per un rendimento ottimale della vibro-rettificatrice, utilizzare sempre accessori speciali originali, reperibili in tutti i negozi specializzati.

Fissaggio della carta abrasiva

- Staccare la spina dalla presa di corrente.
- Inserire la carta abrasiva nel dispositivo di bloccaggio aperto e chiuderlo.
- Tenderla sopra la piastra vibrante e bloccarla di nuovo.
- Controllare che i fori corrispondano a quelli sulla piastra vibrante.

Manutenzione

- Mantenere la vibro-rettificatrice sempre pulita.
- Per la pulizia delle superfici di materiale sintetico non utilizzare prodotti corrosivi.
- In caso di scintillio eccessivo controllare le spazzole di carbone.
- Mantenere sempre puliti i fori d'aspirazione sulla piastra vibrante.
- Evitare l'eventuale penetrazione di liquidi all'interno dell'apparecchio.



Portare cuffie antirumore!



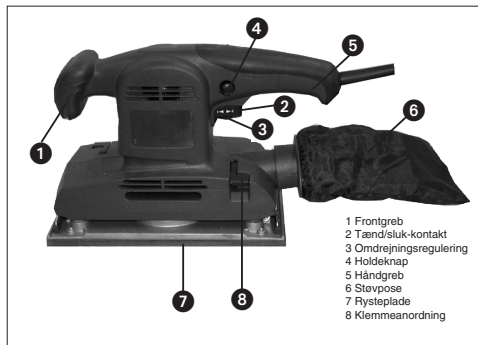
In caso di sviluppo di polvere

DK

Læs brugsanvisningen omhyggeligt igennem og vær især opmærksom på sikkerhedshenvisningerne. Opbevar brugsanvisningen sammen med rystepudseren.

Tekniske data

Spænding	230 Volt
Effektforbrug	280 Watt
Slibeflade	227 x 115
Slibepapirstørrelse	280 x 115
Svingninger pr. minut	6000-10.000
Lydtrykniveau LPA	84,7 dB(A)
Lydeffektniveau LWA	97,7 dB(A)
Vibration a_w	6,9 m/s ²
Vægt	2,5 kg
Dobbelsoleret	II /

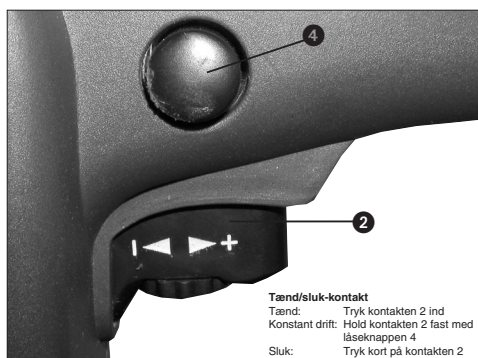
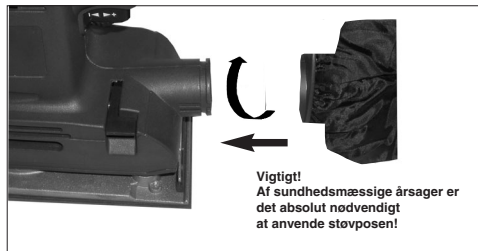


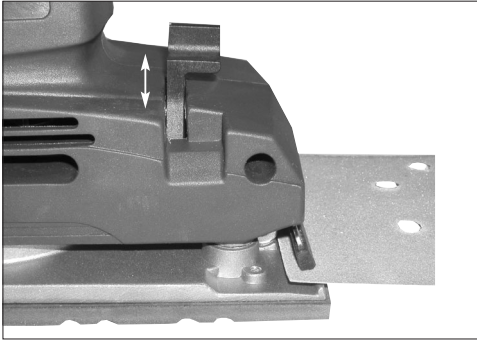
Leverancens omfang

ASS 280
Støvpose
Brugsanvisning
1 x slibepapir

Generelle sikkerhedshenvisninger

- Træk netstikket ud for alle arbejder på maskinen (rengøring af maskinen, udskiftning af slibepapir o.a.).
- Træk altid i stikket og ikke i kablet.
- Af hensyn til sundheden bør De altid bære beskyttelsesbriller og støvmaske under slibearbejdet!
- Arbejdspladsen bør være ryddelig og godt oplyst.
- Sørg for, at det arbejdsstykke, som skal bearbejdes, er sikret mod at rutsje væk.
- Hold børn på afstand.
- I egen interesse bør De altid holde maskinen ren og i orden og kontrollere den for evt. beskadigelser efter slibearbejdet.
- Forvis Dem om, at afbryderkontakten er slået fra, når De tilslutter maskinen.
- Sørg for at stå stabilt, især på stige eller stillads.
- Hvis De konstaterer en beskadigelse, kan De ud fra eksplosionstegningen og styklisten definere skaden nøjagtigt og rekvirere delen hos vores kundeservice.





Vigtigt!
Bær beskyttelsesbriller og støvmaske.

Hold altid luftslidserne på rystepudseren rene og åbne.

Den iflg. ISO 5349 på håndtaget målte vibrationsværdi odgør 6,9 m/s².

Ekstratilbehør

Slibepapir

Kornstørrelse	Emballageenhed	Art.-nr.
40 grov	10	44.602.10
60 mellem	10	44.602.11
100 fin	10	44.602.12

For at udnytte rystepudseren optimalt, bør De altid benytte originaltilbehør; det kan fås i enhver specialforretning.

Fastgørelse af slibepapiret

- Træk netstikket ud
- Stik slibepapiret i den åbnede klemmeanordning og luk klemmen.
- Læg slibepapiret stramt hen over rystepladen og klem igen.
- Sørg for at udstansningerne passer med slibepladen.

Vedligeholdelse

- Hold altid rystepudseren ren.
- Brug ikke ætsende midler til rengøring af kunststofdelene.
- Ved unormal stor gnistdannelse bør De kontrollere kullene.
- Hold udsugningshullerne i rystepladen rene.
- Sørg for, at der ikke kommer væske i apparatet.
- Udskiftning af netkabel bør foretages af en elektriker.



Bær høreværn



Bær åndedrætsværn ved støvdannelse

S

Var vänlig och läs igenom bruksanvisningen noga och lägg särskilt märke till säkerhetsråden. Spara bruksanvisningen tillsammans med vibrationslippmaskinen.

Tekniska data

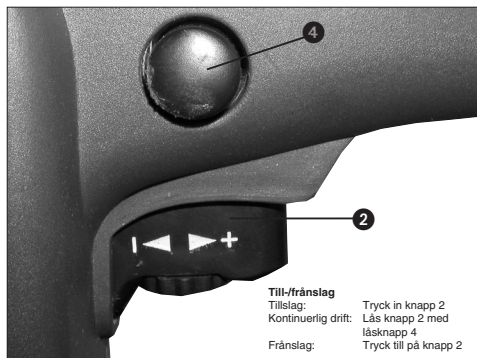
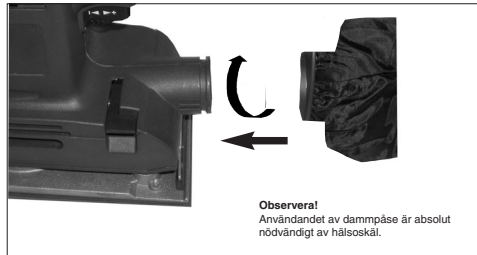
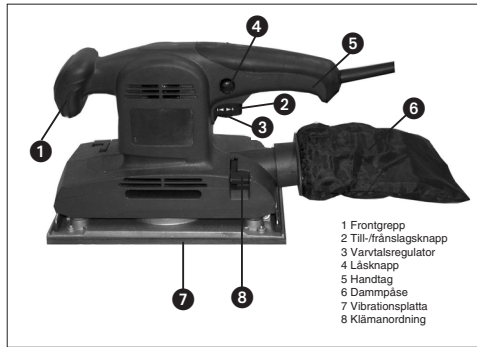
Spänning	230 V - 50 Hz
Effektförbrukning	280 W
Slippyta	227 x 115
Slippappersformat	280 x 115
Svängningar per minut	6000-10.000
Ljudtrycksnivå LPA	84,7 dB(A)
Ljudeffetsnivå LWA	97,7 dB(A)
Vibration a_w	6,9 m/s ²
Vikt	2,5 kg
Dubbel isolering	II /

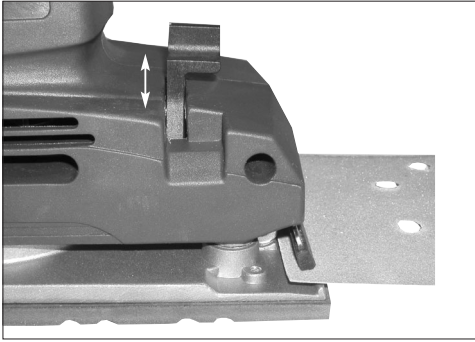
Omfattning

ASS 280
Dampmäse
Bruksanvisning
1 x slippapper

Allmänna säkerhetsråd

- Dra ut stickproppen vid rengöring av maskinen och vid byte av slippapper.
- Dra inte i sladden utan alltid i stickproppen.
- Använd, för säkerhets skull, både andningsmask och skyddsglasögon vid sliparbeten.
- Håll arbetsplatsen ren och med god belysning.
- Se till att arbetsstycket inte kan glida iväg.
- Håll barn borta.
- Det ligger i Ert eget intresse att hålla maskinen ren och efter sliparbetet vara observant på skador.
- Kontrollera att strömbrytaren är fränslagen vid anslutning till nätet.
- Se till att Ni står säkert på stegar och ställningar.
- Skulle Ni konstatera något fel kan Ni med hjälp av sprängskissen och reservdelslistan peka ut och beställa det hos vår kundservice.



S

Observera!
Bär skyddsmask och skyddsglasögon.

Håll alltid luftvägarna rena och öppna på vibrationslippmaskinen.

Det enligt ISO 5349 uppmätta vibrationsvärdet på handtaget uppgår till 6,9 m/s².

Specialtillbehör

Slippapper

Kornstorlek	Förpackningsenhet	Art.nr.
40 grov	10	44.602.10
60 medel	10	44.602.11
100 fin	10	44.602.12

För att kunna utnyttja vibrationslippmaskinen optimalt, använd alltid original-specialtillbehör, som finns att tillgå hos varje fackhandlare.

Fastsättning av slippapper

- Dra ut stickproppen.
- Lägg in slippapperet i den öppnade klämanordningen och stäng.
- Lägg sträckt över svängplattan och kläm åt en gång till.
- Se till att perforeringen stämmer överens med svängplattan.

Skötsel

- Håll alltid Er vibrationslippmaskin ren.
- Använd inga etsande rengöringsmedel på plastdelarna.
- Vid ökad gnistbildning, se över motorkolen.
- Håll utsugningshålen rena på svängplattan.
- Se till att inga vätskor tränger in i maskinen.



Använd hörselskydd!



Vid dammbildning

FIN

Lue käyttöohje tarkkaan läpi ja ota huomioon etenkin turvaohjeet. Säilytä käyttöohjetta yhdessä hiomakoneen kanssa.

Tekniset tiedot

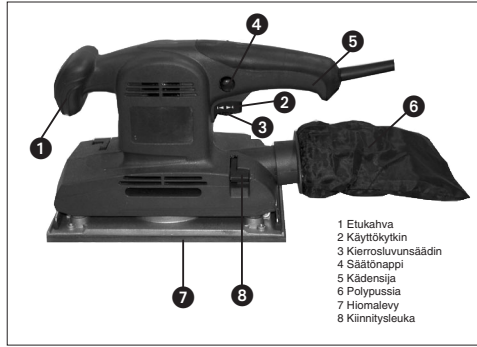
Jännite	230 V - 50 Hz
Tehontarve	280 W
Hiomapinta-ala	227 x 115
Hiekkapaperin koko	280 x 115
Värähtelyä/minuutti	6000-10.000
Äänen painetaso LPA	84,7 dB(A)
Äänen tehotaso LWA	97,7 dB(A)
Paino	2,5 kg
Tärinä a _w	6,9 m/s ²
Soujaeristetty	II /

Toimituksen sisältö

ASS 280,
Pölypussia,
Käyttöohje,
1 x hiekkapaperiarikki

Yleiset turvaohjeet

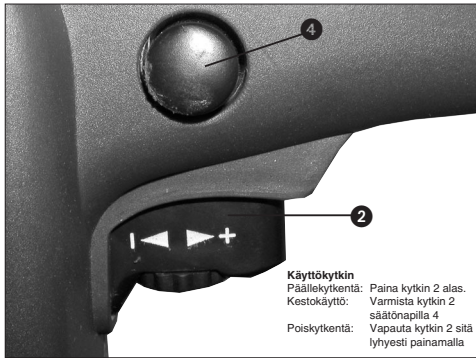
- Vedä verkkopistoke aina irti pistorasasta ennen laitteen puhdistamista, hiekkapaperin vaihtoa yms!
- Kun vedät pistokkeen irti, vedä aina pistokkeesta, älä koskaan johdosta.
- Käytä työskennellessäsi pölynsuojainta ja suojalaseja, jotta terveytesi ei vaarantuisi!
- Työskentelypaikan tulisi olla puhdas ja valaistuksen hyvä.
- Tarkista, että työstettävä kappale on kiinnitetty tukevasti paikalleen.
- Pidä lapset loitolla työskentelyalueelta.
- Pidä laite puhtaana ja tarkista aina työskentelyn jälkeen, onko laite moitteettomassa kunnossa.
- Tarkista, että laitteen käyttökytkin on kytketty pois ennen laitteen sähköverkkoon yhdistämistä.
- Jos työskentelet tikkailla tai telineillä, huolehdi siitä, että seisot tukevasti.
- Jos laitteessa ilmenee jokin vika, voit kuvata sen tarkkaan rakennepiirroksen avulla ja tilata tarvittavat osat valtuutetusta liikkeestä.



- 1 Etukahva
- 2 Käyttökytkin
- 3 Kierrosluvunsäädin
- 4 Säätönappi
- 5 Kädensija
- 6 Pölypussia
- 7 Hiomalevy
- 8 Kiinnitysieku

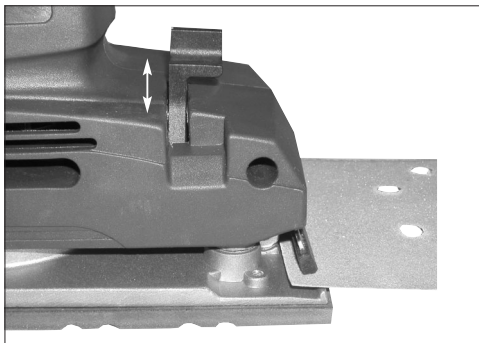


Huomio!
Terveyssyistä on pölypussia ehdottomasti käytettävä.



Käyttökytkin
Päällekytkentä: Paina kytkin 2 alas.
Kestokäyttö: Varmista kytkin 2 säätönappilla 4.
Poiskytkentä: Vapautu kytkin 2 sitä lyhyesti painamalla

FIN



Huomio!

Käytä työskennellessäsi pölynsuojainta ja suojalaseja.

Pidä huolta siitä, että hiomakoneen tuuletusaukot ovat aina puhtaat ja avoimina.

ISO 5349 mukainen kahvasta mitattu värinä 6,9 m/s².

Erikoistarvikkeet

Hiekkapaperi

Karheus	Pakkauksen sisältämä määrä	Tuoteno
40 karkea	10	44.602.10
60 keskiv.	10	44.602.11
100 hieno	10	44.602.12

Jotta voisit käyttää hiomakonetta parhaalla mahdollisella tavalla, käytä aina alkuperäisiä erikoistarvikkeita; saatavilla kaikissa alan liikkeissä.

Hiekkapaperin kiinnittäminen

- Vedä verkkopistoke irti pistorasiasta.
- Aseta hiekkapaperi avoimeen kiinnitysleukaan ja sulje se.
- Vedä hiekkapaperi tiukasti hiomalevyn päälle ja kiinnitä uudelleen.
- Tarkista, että reiät vastaavat hiomalevyn aukkoja.

Huolto

- Pidä hiomakone aina puhtaana.
- Älä käytä muovin puhdistamiseen mitään liuottavia aineita.
- Tarkista hiilihajarat, jos liikaa kipinöintiä ilmenee.
- Pidä hiomalevyn imuaukot puhtaina.
- Pidä huolta siitä, että laitteen päälle ei kaadu tai roisku vettä tai muita nesteitä.



Käytä kuulosuojuksia!



Pölyväissä töissä

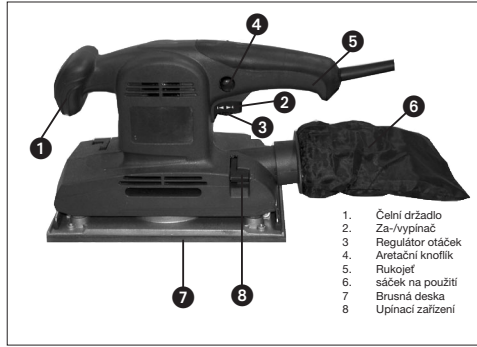
CZ

POUŽITÍ

ASS 280 je určena pro broušení dřeva, kovu, umělé hmoty a podobných materiálů za použití odpovídajícího brusného listu.

Technická data:

Napětí: 230 V-50 Hz
 Příkon: 280 W
 Brusná plocha: 227 x 115
 Velikost brusného papíru: 280 x x115
 Kmitů za minutu: 6000-10.000
 Vibrace a_w 6,9 m/s²
 Hladina akustického výkonu LWA: 84,7 dB(A)
 Hladina akustického tlaku LPA: 97,7 dB(A)
 Hmotnost: 2,5 kg
 Ochranná izolace II /



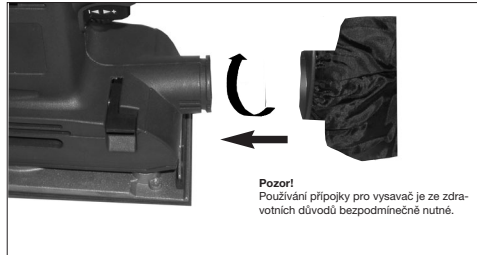
- 1. Čelní držadlo
- 2. Za-/vypínač
- 3. Regulační otáčecí
- 4. Aretační knoflík
- 5. Rukojeť
- 6. Sáček na použití
- 7. Brusná deska
- 8. Upinací zařízení

Rozsah dodávky

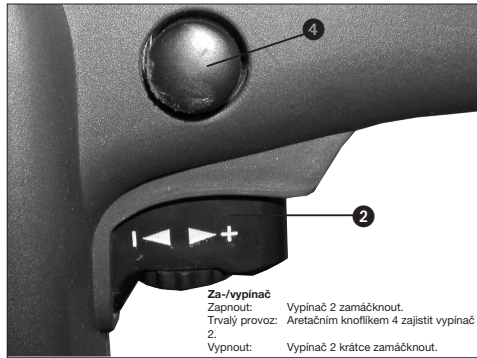
ASS 280,
 sáček na prach,
 návod k použití,
 1 x brusný papír

Všeobecné bezpečnostní pokyny

- Při všech pracích (čištění stroje, výměna brusného papíru atd.) na stroji předem vytáhnout síťovou zástrčku!
- Síťový kabel vytahujte ze zásuvky vždy za zástrčku.
- Na ochranu svého zdraví používejte při brusných pracích prachovou masku a ochranné brýle!
- Pracoviště by mělo být čisté a dobře osvětlené.
- Dbejte na to, aby byl obrobek určený k opracování dostatečně zajištěn proti vyklouznutí.
- Nepouštějte děti na pracoviště.
- Ve vlastním zájmu udržujte stroj stále čistý a po broušení stroj překontrolujte na poškození.
- Ujistěte se, zda je vypínač při zapojení vypnut.
- Dbejte na bezpečné stání hlavně při pracích na žebřících a lešeních.
- Pokud byste zjistili poškození, můžete podle přiloženého podrobného náčrtu, jako též seznamu dílů součástku přesně definovat a vyžádat u našeho zákaznického servisu.

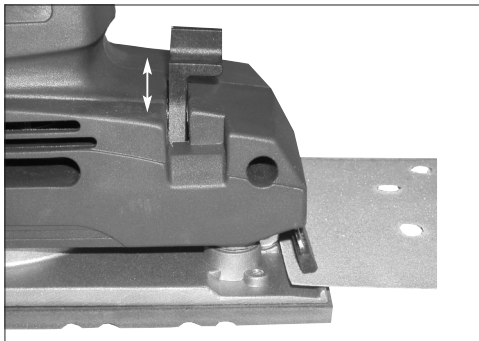


Pozor!
 Používání přípojky pro vysavač je ze zdravotních důvodů bezpodmínečně nutné.



Za-/vypínač
 Zapnout: Vypínač 2 zamáčknout.
 Trvalý provoz: Aretačním knoflíkem 4 zajistit vypínač 2.
 Vypnout: Vypínač 2 krátce zamáčknout.

CZ



Pozor!
Noste ochranné brýle a prachovou masku.

Vzduchové otvory udržovat také na vibrační brusce čisté a volné.

Kmity byly zjištěny podle ISO 5349.

Speciální příslušenství

Brusný papír

Zrnitost	Obalová jednotka	Art. č.
40 hrubá	10	44.602.10
60 střední	10	44.602.11
100 jemná	10	44.602.12

Pro optimální využití vibrační brusky používejte vždy originální speciální příslušenství; toto je k dostání v každé specializované prodejně.

Upevnění brusného papíru

- Vytáhnout síťovou zástrčku.
- Brusný papír vložit do otevřeného upínacího zařízení a uzavřít.
- Napnout přes brusnou desku a opětovně upnout.
- Dbejte na to, aby děrování souhlasilo s brusnou deskou.

Údržba

- Udržujte vibrační brusku vždy čistou.
- K čištění umělých hmot nepoužívejte žíravé látky.
- Odsávací otvory v brusné desce udržujte čisté.
- Dbejte na to, aby se do přístroje nedostaly žádné kapaliny.



Nosit ochranu sluchu!



Při tvorbě prachu nosit masku na ochranu dýchacích cest!

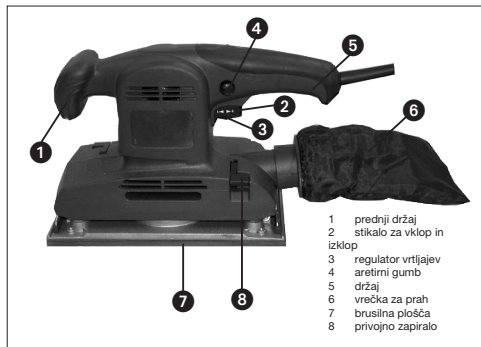
SLO

UPORABA

ASS 280 je namenjen za brušenje lesa, železa, umetnih snovi in podobnih materialov z uporabo ustreznega brusilnega papirja.

Tehnični podatki

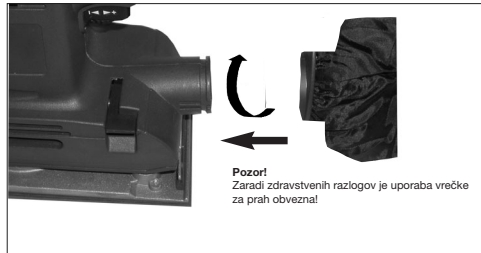
Napetost 230 V-50 Hz
 Poraba: 280 W
 Brusilna površina: 227 x 115
 Velikost brusilnega papirja: 280 x 115
 Vibracij na minuto: 6000-10.000
 Vibracije a_W: 6,9 m/s²
 Moč hrupa LWA: 84,7 dB (A)
 Nivo zvočnega hrupa LPA: 97,7 dB (A)
 Teža 2,5 kg
 Zaščitna izolacija II /



- 1 prednji držaj
- 2 stikalo za vklop in izklop
- 3 regulator vrtljajev
- 4 aretirn gumb
- 5 držaj
- 6 vrečka za prah
- 7 brusilna plošča
- 8 privojno zapiralo

Obseg dobave

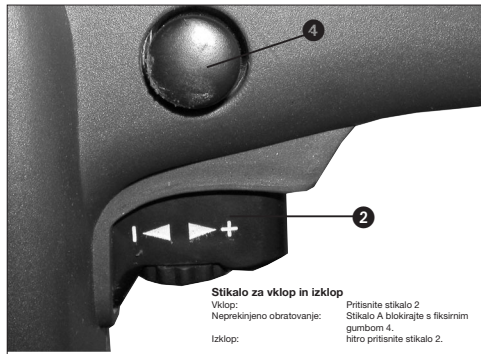
ASS 280,
 vrečka za prah
 navodilo za uporabo,
 1 x brusilni papir



Pozor!
 Zaradi zdravstvenih razlogov je uporaba vrečke za prah obvezna!

Splošna varnostna navodila

- pred vsimi deli na stroju (čiščenje, zamenjava brusilnega papirja in podobno) najprej izklopite električni vtič iz vtičnice!
- vtič iz vtičnice vedno izklopite tako, da vlečete za vtič (in ne za kabel).
- zaradi varovanja svojega zdravja pri brušenju uporabljajte masko za prah in zaščitna očala!
- delovno mesto naj bo vedno čisto in dobro osvetljeno.
- pazite, da boste obdelovani material zadosti pritrdili, da se ne bo izmaknil.
- v bližini naj se ne zadržujejo otroci.
- v Vašem interesu je, da bo Vaš stroj vedno čist. Po zaključku brušenja ga prekontrolirajte, ali ni poškodovan.
- prepričajte se, da je stikalo za vklop izključeno, ko orodje priključate v električno omrežje.
- poskrbite za varno (trdno) stojišče, predvsem na lestvah in odrih.
- če ugotovite poškodbe, lahko na podlagi skice razstavljenega stroja in seznama rezervnih delov identificirate potrebne dele in jih



Stikalo za vklop in izklop
 Vklp: Pritisnite stikalo 2
 Neprekinjeno obratovanje: Stikalo A blokirajte s fiksnim gumbom 4.
 Izklop: hitro pritisnite stikalo 2.



naročite pri naši servisni službi.

Pozor!
Nadenite si zaščitna očala in masko za prah.

Zračne reže na vibracijskem brusilniku naj bodo vedno čiste in prehodne za zrak.

Vibracije so bile izmerjene v skladu z ISO 5349.

Dodatna oprema

Brusilni papir

Granulacija	Embalažna enota	Art. št.
40 groba	10	44.602.10
60 srednja	10	44.602.11
100 fina	10	44.602.12

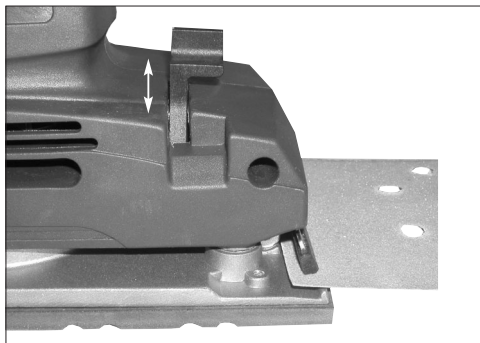
Za optimalno uporabo vibracijskega brusilnika vedno uporabljajte dodatni pribor v originalnih enotah; doboti ga je mogoče v vsaki specializirani trgovini.

Pritrditev brusinega papirja

- izvlecite električni vtič iz vtičnice.
- brusilni papir vložite v odprto zatično napravo in jo zaprite.
- napnite preko vibracijske plošče in ponovno zaprite/vpnite.
- pazite, da se bodo luknje ujemale z vibracijsko ploščo.

Vzdrževanje

- vibracijski brusilnik naj bo vedno čist.
- za čiščenje plastike ne uporabljajte nobenih jedkih sredstev.
- luknje za odsesovanje prahu v vibracijski plošči naj bodo vedno čiste.
- pazite, da v napravo ne bodo stekle nobene tekočine.



Na ušesih nosite protihrupno zaščito !



Pri nastajanju prahu nosite zaščitno masko za dihanje !

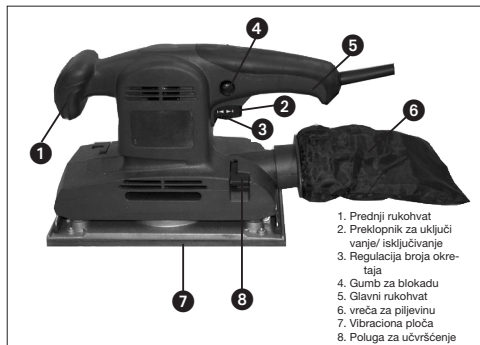
HR

UPORABA

Vibraciona brusilica je namijenjena brušenju drva, metala, plastike i sličnih materijala uz uporabu odgovarajućeg brusnog papira.

Tehnički podaci

Napon:	230 V-50 Hz
Potrošnja :	280 W
Brusna površina:	227 x 115
Veličina brusnog papira:	280 x 115
Vibracije u minuti:	6000-10.000
Vibracije a_{wv} :	6,9 m/s ²
Zvučna snaga LWA:	84,7 dB (A)
Zvučni pritisak LPA:	97,7 dB (A)
Težina	2,5 kg
Zaštitna izolacija	II /



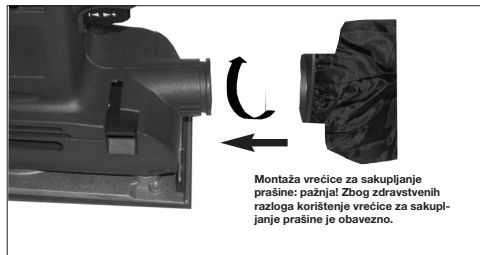
1. Prednji rukohvat
2. Preklopnik za uključivanje/isključivanje
3. Regulacija broja okretaja
4. Gumb za blokadu
5. Glavni rukohvat
6. vreća za piljevinu
7. Vibraciona ploča
8. Poluga za učvršćenje

Sadržaj isporuke

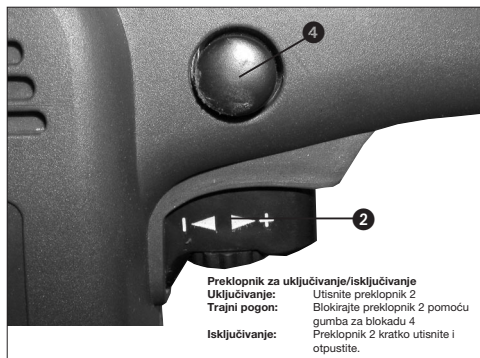
- ASS 280
- vreća za piljevinu
- Upute za uporabu
- 1 lista brusnog papira

Opće sigurnosne napomene

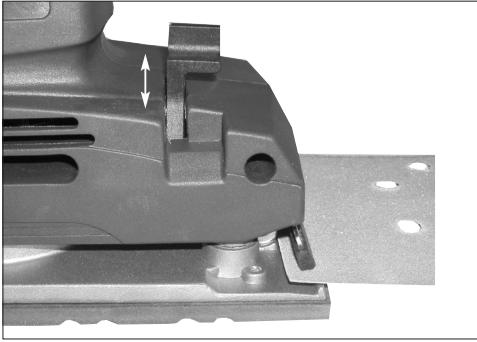
- Uvijek izvucite mrežni priključak iz zidne utičnice prije bilo kakvih radova održavanja ili popravaka - čišćenja brusilice, zamjene brusnog papira, i sl.
- Uvijek isključite napajanje tako da držite utikač. Nemojte povlačiti kabel.
- Za vrijeme rada, uvijek nosite zaštitne naočale i masku.
- Radno mjesto mora biti čisto i dobro osvijetljeno.
- Predmet koji obrađujete mora biti učvršćen tako da možete sigurno i učinkovito raditi.
- Ne dozvolite djeci pristup alatu.
- Brusilica uvijek mora biti čista i nakon rada provjerite je li oštećena.
- Prije priključenja na mrežu, uvijek provjerite da li je prekloпка isključena.
- Podloga koju brusite mora biti čvrsta i stabilna.
- Ako je stroj oštećen, ustanovite uzrok kvara i u ovlaštenom servisu zamijenite dio originalnim rezervnim dijelom.



Montaža vrećice za sakupljanje prašine: pažnja! Zbog zdravstvenih razloga korištenje vrećice za sakupljanje prašine je obavezno.



Preklopnik za uključivanje/isključivanje
Uključivanje: Utisnite preklopnik 2
Trajni pogon: Blokirate preklopnik 2 pomoću gumba za blokadu 4
Isključivanje: Preklopnik 2 kratko utisnite i otpustite.



Napomena
Uvijek nosite zaštitnu masku i zaštitne naočale.

Otvori za izvlačenje prašine na vibracijskoj ploči moraju uvijek biti čisti.

Vibracije su izmjerene prema ISO 5349.

Posebni pribor

Brusni papir

Finoća	Paket sadrži	Broj za narudžbu
40 grubo	10 kom	44.602.10
60 srednje	10 kom	44.602.11
100 fino	10 kom	44.602.12

Za optimalni učinak brusilice, uvijek koristite originalni dodatni pribor.

Stavljanje brusnog papira

- Izvucite mrežni priključak iz zidne utičnice.
- Umetnite jedan kraj brusnog papira i zatvorite polugu za učvršćenje.
- Navucite brusni papir preko vibracijske ploče i učvrstite drugi kraj.
- Pazite da se rupe na brusnom papiru poklapaju s vibracijskom pločom.

Održavanje

- Vibracijska brusilica mora uvijek biti čista.
- Nemojte koristiti nagrizajuća sredstva za čišćenje plastičnog kućišta.
- Otvori za izvlačenje prašine moraju uvijek biti čisti i ne smiju se zatvoriti.
- Stroj nikada ne smije doći u dodir s tekućinom.



Nosite zaštitnik za uši.




U slučaju stvaranja prašine nosite masku za disanje!

TR**KULLANIM**

ASS 280 Titreşimli zımpara makinesi, gerekli olan zımpara kağıdının kullanılması şartıyla ahşap, metal, plastik ve benzer malzemelerin zımparalanması için uygundur.

Teknik özellikler

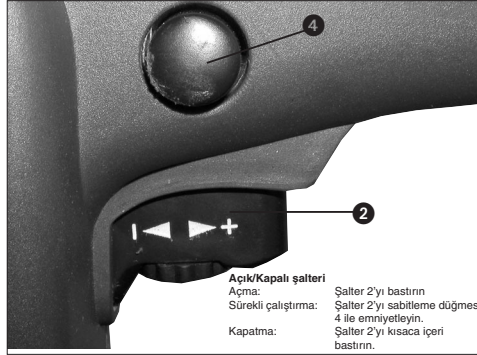
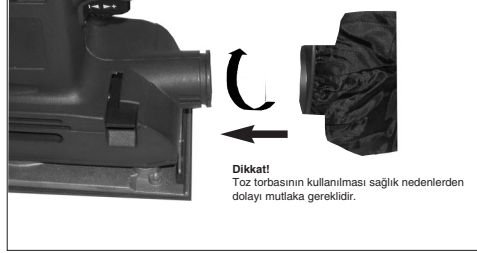
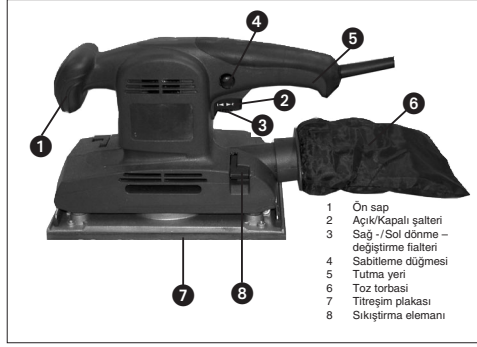
Gerilim	230 Volt - 50 Hz
Güç:	280 Watt
Zımparalama alanı:	227 x 115
Zımpara kağıdı boyutu:	280 x 115
Dakikada titreşim:	6000-10.000
Vibrasyon aw	6,9 m/s ²
Ses gücü seviyesi LWA	84,7 dB (A)
Ses basıncı seviyesi LPA	97,7 dB (A)
Ağırlık	2,5 kg
Koruma izolasyonlu	II / 

Teslimat kapsamı

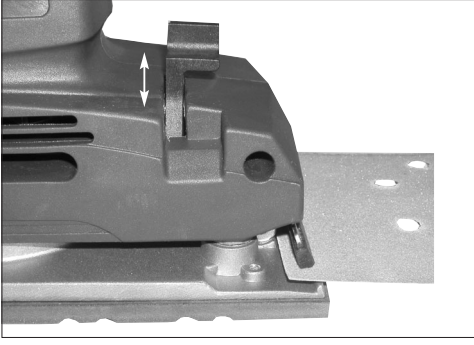
ASS 280
Toz torbası
Kullanma kılavuzu
1 x zımpara kağıdı

Genel güvenlik uyarıları

- Makinedeki tüm çalışmalarda (makinenin temizlenmesi, zımpara kağıdı değişimi vs.) önceden fiş prizden çıkarılmalıdır!
- Elektrik kablosunu daima fişden çekerek prizden çıkarın.
- Kendi sağlığınız için zımparalama çalışmalarında toz maskesi ve koruyucu gözlük takın.
- Çalıştığınız yer temiz ve iyi ışıklandırılmış olmalıdır.
- İşlenecek parçanın kaymaya karşı emniyetlenmiş olmasına dikkat edin.
- Çocukları uzak tutun.
- Makineyi daima temiz tutun ve her zımpara işinden sonra hasarların olup olmadığını kontrol edin.
- Makineyi prize takarken şalterin kapalı olduğundan emin olun.
- Merdiven ve iskelelerin üzerinde güvenli şekilde durmaya çalışın.
- Hasar tespit ettiğinizde beraberinde gönderilen detay çizimi ve yedek parça listesi sayesinde yedek parçaları tam olarak belirleyerek müşteri servisimizden sipariş edebilirsiniz.



TR



Dikkat!
Koruyucu gözlük ve toz maskesi takın.

Titreşimli zımpara makinesinin hava yarıklarını dahi daima temiz ve açık tutun.

Titreşimler ISO 5349'a göre tespit edilmiştir

Özel aksesuar

Zımpara kağıdı

Kalınlık	Ambalaj birimi	Parça Nr.:
40 in	10	44.602.10
60 orta	10	44.602.11
100 ince	10	44.602.12

Titreşimli zımpara makinesi ile en verimli şekilde çalışabilmek için daima orijinal özel aksesuarları kullanın; bunları her yetkili alet satıcısından alabilirsiniz.



Kulaklık takın!



Toz oluşan işlerde maske kullanın!

Zımpara kağıdının takılması

- Fişi çekin
- Zımpara kağıdını açık olan sıkıştırma tertibatına yerleştirin ve kapatın.
- Titreşim plakasına gergin şekilde yatırın ve tekrar kapatın.
- Deliklerin titreşim plakası ile uyumlu olmasına dikkat edin.

Bakım

- Titreşimli zımpara makinenizi daima temiz tutun.
- Plastik temizlemek için asitli maddeleri kullanmayınız.
- Titreşim plakasındaki emme deliklerini temiz tutun.
- Aletin içine sıvı girmemesine dikkat edin.

ISC GmbH
Eschenstraße 6
D-94405 Landau/Isar

Konformitätserklärung



- D** erklårt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
GB declares conformity with the EU Directive and standards marked below for the article
F déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
NL verklaart de volgende conformiteit in overeenstemming met de EU-richtlijn en normen voor het artikel
E declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
P declara a seguinte conformidade de acordo com a directiva CE e normas para o artigo
S förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
FIN ilmoittaa seuraavaa Euroopan unionin direktiivien ja normien mukaista yhdenmukaisuutta tuotteelle
DK erklærer herved følgende samsvar med EU-direktiv og standarder for artikkel
RUS заявляет о соответствии товара следующим директивам и нормам ЕС
HR izjavljuje sljedeću uskladenost s odredbama i normama EU za artikl.
RO declară următoarea conformitate cu linia directoare CE și normele valabile pentru articolul.
- TR** ürün ile ilgili olarak AB Yönetmelikleri ve Normları gereğince aşağıdaki uygunluk açkılarını sunar.
GR δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΕ και τα πρότυπα για το προϊόν
I dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
UK atestierer følgende overensstemmelse i henhold til EU-direktiv og standarder for produkt
CZ prohlašuje následující shodu podle směrnice EU a norem pro výrobek.
H a következő konformitást jelenti ki a termékerek vonatkozó EU-irányvonalak és normák szerint
SK rohlasuje sledečo skladnost po smernici EU in normah za artikel.
PL deklaruje zgodność wymienionego poniżej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
SK vydváa nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok.
BO deklariра следното съответствие съгласно директивите и нормите на ЕС за продукта.
UKR заявляє про відповідність згідно з Директивою ЄС та стандартами, чинними для даного товару

Schwingschleifer ASS 280

- | | |
|--|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> 98/37/EG | <input type="checkbox"/> 87/404/EWG |
| <input checked="" type="checkbox"/> 73/23/EWG_93/68/EEC | <input type="checkbox"/> R&TTED 1999/5/EG |
| <input type="checkbox"/> 97/23/EG | <input type="checkbox"/> 2000/14/EG: |
| <input checked="" type="checkbox"/> 89/336/EWG_93/68/EEC | <input type="checkbox"/> 95/54/EG: |
| <input type="checkbox"/> 90/396/EWG | <input type="checkbox"/> 97/68/EG: |
| <input type="checkbox"/> 89/686/EWG | |

EN 50144-1; EN 50144-2-4; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3;

Landau/Isar, den 04.04.2005

Brunhölzl
Brunhölzl
Leiter Produkt-Management

Kraus
Kraus
Produkt-Management

Art.-Nr.: 44.605.21 I.-Nr.: 01015 Archivierung: 4460520-44-4155050-E
Subject to change without notice

WARRANTY CERTIFICATE

The product described in these instructions comes with a 5 year warranty covering defects. This 5-year warranty period begins with the passing of risk or when the customer receives the product.
For warranty claims to be accepted, the product has to receive the correct maintenance and be put to the proper use as described in the operating instructions.
Your statutory rights of warranty are naturally unaffected during these 5 years.
This warranty applies in Germany, or in the respective country of the manufacturer's main regional sales partner, as a supplement to local regulations. Please note the details for contacting the customer service center responsible for your region or the service address listed below.

CERTIFICADO DE GARANTIA

Otrocemos 5 años de garantía sobre el aparato referido en el manual, en el caso de que nuestro producto presentara defectos. El plazo de 5 años comienza con la cesión de riesgos o la entrega del aparato al cliente.
Requisito necesario para reclamar la garantía es un mantenimiento correcto de acuerdo con el manual de instrucciones, así como el uso adecuado de nuestro aparato.
Naturalmente prevalecen los derechos de garantía concedidos por la ley dentro del plazo mencionado de 5 años.
Esta garantía es válida para el ámbito de la República Federal de Alemania o de los respectivos países del distribuidor principal regional como complemento de las disposiciones legales válidas a nivel local. Le rogamos tenga en cuenta quién es el encargado de su servicio regional de asistencia técnica o diríjase a la dirección de servicio técnico indicada más abajo.

GARANTIBEVIS

I tilfælde af, at vort produkt skulle være fejlfæhøft, yder vi 5 års garanti på det i vejledningen nævnte produkt. Garantiperioden på 5 år begynder, når risikoen går over på køber, eller når produktet overdrages til kunden.
For at kunne støtte krav på garantien er det en forudsætning, at produktet er blevet ordentligt vedligeholdt i henhold til betjeningsvejledningens anvisninger, samt at produktet er blevet anvendt korrekt i overensstemmelse med dets formål.
Lovmæssige forbrugerrettigheder er naturligvis stadigvæk gældende inden for garantiperioden på 5 år.
Garantier gælder som supplement til lokalt gældende bestemmelser i det land, hvor den regionale hovedforhandler har sit sæde. Vi henviser endvidere til din kontaktperson hos den regionalt ansvarlige kundeservice eller til nedenstående serviceadresse.

TAKUUTODISTUS

Käyttöohjeessa kuvatulle laitteelle myönämme 5 vuoden takuun siinä tapauksessa, että valmistamamme luote on puutteellinen. 5 vuoden määräaika alkaa joko vastanäytymishetkestä tai siitä hetkestä, jolloin asiakas on ottanut laitteen haltuunsa. Takuuvaatien edellytyksenä on laitteen käyttöohjeessa annettujen määräysten mukainen asiantuntiva huolto sekä laitteemme määrätystenmukainen käyttö.
On itsestään selvää, että asiakkaan lakimääräiset takuukorvausoikeudet säilyvät näiden 5 vuoden aikana.
Takuu on voimassa Saksan Liittotasavaltaa alueella tai kunkin päämyyntiedustajan alueen maissa paikallisesti voimassaolevien lakimääräysten täydennyksenä. Asiakkaan tulee kääntyä takuusiisissa alueesta vastuussa olevan asiakaspalvelun tai alla mainitun huoltopalvelun puoleen.

GARANCIJSKI LIST

Za napravu, ki je navedena v navodilih, dajemo 5 leti garancije v primeru, če bi bili naš proizvod pomanjkljiv. 5-letni rok začne teči s prenosom jamstva ali s prevzemanjem naprave s strani kupca. Predpogoji za uveljavljanje garancije je redno pravilno vzdrževanje v skladu z navodili za uporabo ter namenska predpisana uporaba naše naprave.
Samoumevno je, da v roku teh 5 let ostanejo za Vas v veljavi Vaše zakonite pravice glede jamstva za proizvod.
Garancija velja za območje Zvezne Republike Nemčije ali posameznih dežel regionalnega glavnega prodajnega partnerja kot dopolnilo k lokalnim veljavim zakonskim predpisom. Prosimo, če upoštevate Vašo kontaktno osebo v pristojni servisi službi ali na spodaj navedenem naslovu servise službe.

GARANTIE

Nous fournissons une garantie de 5 ans pour l'appareil décrit dans le mode d'emploi, en cas de vice de notre produit. Le délai de 5 ans commence avec la transmission du risque ou la prise en charge de l'appareil par le client.
La condition de base pour le faire valoir de la garantie est un entretien en bonne et due forme, conformément au mode d'emploi, tout comme une utilisation de notre appareil selon l'application prévue.
Vous conservez bien entendu les droits de garantie légaux pendant ces 5 ans.
La garantie est valable pour l'ensemble de la République Fédérale d'Allemagne ou des pays respectifs du partenaire commercial principal en complément des prescriptions légales locales. Veuillez noter l'interlocuteur du service après-vente compétent pour votre région ou l'adresse mentionnée ci-dessous.

CERTIFICATO DI GARANZIA

Per l'apparechio indicato nelle istruzioni concediamo una garanzia di 5 anni, nel caso il nostro prodotto dovesse risultare difettoso. Questo periodo di 5 anni inizia con il trapasso del rischio o la presa in consegna dell'apparechio da parte del cliente. Le condizioni per la validità della garanzia sono una corretta manutenzione secondo le istruzioni per l'uso così come un utilizzo appropriato del nostro apparecchio.
Naturalmente in questo periodo di 5 anni continuiamo ad assumerci gli obblighi di responsabilità previsti dalla legge.
La garanzia vale per il territorio della Repubblica Federale Tedesca o dei rispettivi paesi del principale partner di distribuzione di zona a complemento delle norme di legge in vigore sul posto. Rivolgersi all'addetto del servizio assistenza clienti incaricato della rispettiva zona o all'indirizzo di assistenza clienti riportato in basso.

GARANTIBEVIS

Vi lämnar 5 års garanti på produkten som beskrivs i bruksanvisningen. Denna garanti gäller om produkten uppvisar brister. 5-års-garantin gäller från och med riskövergången eller när kunden har tagit emot produkten från säljaren. En förutsättning för att garantin ska kunna tas i anspråk är att produkten har underhållits enligt instruktionerna i bruksanvisningen samt att produkten har använts på ändamålsenligt sätt.
Givetvis gäller fortfarande de lagstadgade rättigheterna till garanti under denna 5-års-period.
Garantin gäller endast för Förbundsrepubliken Tyskland eller i de länder där den regionala centraldistributionspartnern befinner sig som komplettering till de lagstadgade föreskrifter som gäller i resp. land. Kontakta din kontaktperson vid den regionala kundtjänsten eller vänd dig till serviceadressen som anges nedan.

ZÁRUČNÍ LIST

Na přístroj označený v návodu poskytujeme záruku 5 let, pro ten případ, že by byl náš výrobek vadný. Tato šletá lhůta začíná přechodem rizika nebo převzetím přístroje zákazníkem.
Předpokladem pro uplatňování záruky je řádná údržba přisloužné podle návodu k obsluze a používání našeho přístroje k určenému účelu.
Samozřejmě Vám během těchto 5 let zůstanou zachována zákonná záruční práva.
Záruka platí na území Spolkové republiky Německo nebo příslušné země regionálního hlavního distribučního partnera jako doplněk lokálně platných zákonných předpisů. V případě potřeby se prosím obraťte na Vašeho kontaktního partnera regionálního příslušného zákaznického servisu nebo na dote uvedenou servisní adresu.

GARANCIJSKI LIST

Za uređaj opisan u uputama dajemo 5 godine jamstva u slučaju eventualnog nedostatka na našem proizvodu. Rok od 5 godine započinje s prijelazom rizika ili s preuzimanjem uređaja od strane kupca.
Pretpostavka za ostvarivanje prava jamstva je pravilno održavanje u skladu s uputama za uporabu, kao i svrhishodno korištenje našeg uređaja.
Razumljivo je da zađržavate zakonsko pravo jamstva unutar te 5 godine.
Jamstvo važi za područje Savezne Republike Njemačke ili dotičnih zemalja regionalnog glavnog trgovačkog partnera kao dopuna lokalno važećih zakonskih propisa. Molimo Vas da obratite pažnju na Vašu kontaktnu osobu nadležne servise službe u regiji ili na dolje navedenu adresu servisa.

® GARANTİ BELGESİ

Kullanma Talimatında açıklanan aletimiz, ürünün kusurlu olmasına karşı 5 yıl garantidir. 5 Yıllık garanti süresi, teminat devri veya aletin müşteri tarafından satın alınması ile başlar.

Garanti haklarından faydalanmak için aletin yönetmeliklere uygun şekilde bakımının yapılması, kullanım amacına uygun olarak ve kullanma talimatında belirtilen talimatlar doğrultusunda kullanılması şarttır.

Doğal olarak kanunen öngörülen garanti haklarından faydalanma bu 5 yıl içinde geçerli olacaktır.

Garanti Federal Almanya sınırları içinde veya geçerli olan yerel kanuni yönetmeliklere ek olarak ilgili ülkelerin ana bölge pazarlama partnerlerinin yönetmelikleri doğrultusunda geçerlidir. Lütfen yetkili olan müşteri hizmetleri bölge temsilcilerinizi veya aşağıda açıklanan servis adreslerini dikkate alınız.

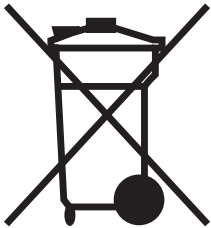
GARANTIEURKUNDE

Auf das in der Anleitung bezeichnete Gerät geben wir 5 Jahre Garantie, für den Fall, dass unser Produkt mangelhaft sein sollte. Die 5-Jahres-Frist beginnt mit dem Gefahrenübergang oder der Übernahme des Gerätes durch den Kunden. Voraussetzung für die Geltendmachung der Garantie ist eine ordnungsgemäße Wartung entsprechend der Bedienungsanleitung sowie die bestimmungsgemäße Benutzung unseres Gerätes.

Selbstverständlich bleiben Ihnen die gesetzlichen Gewährleistungsrechte innerhalb dieser 5 Jahre erhalten. Die Garantie gilt für den Bereich der Bundesrepublik Deutschland oder der jeweiligen Länder des regionalen Hauptvertriebspartners als Ergänzung der lokal gültigen gesetzlichen Vorschriften. Bitte beachten Sie Ihren Ansprechpartner des regional zuständigen Kundendienstes oder die unten aufgeführte Serviceadresse.

ISC GmbH · International Service Center
Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar (Germany)
Info-Tel. 0180-5 120 509 • Telefax 0180-5 835 830
Service- und Infoserver: <http://www.isc-gmbh.info>

- Ⓢ Technische Änderungen vorbehalten
- Ⓢ Technical changes subject to change
- Ⓢ Sous réserve de modifications
- Ⓢ Salvo modificaciones técnicas
- Ⓢ Förbehåll för tekniska förändringar
- Ⓢ Oikeus teknisiin muutoksiin pidätetään
- Ⓢ Der tages forbehold för tekniske ændringer
- Ⓢ Con riserva di apportare modifiche tecniche
- Ⓢ Technické změny vyhrazeny
- Ⓢ Tehnične spremembe pridržane.
- Ⓢ Zadržavamo pravo na tehnične izmjene.
- Ⓢ Teknik değişiklikler olabilir



⑤ Nur für EU-Länder

Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß europäischer Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte und Umsetzung in nationales Recht müssen verbrauchte Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt werden und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Recycling-Alternative zur Rücksendeaufforderung:

Der Eigentümer des Elektrogerätes ist alternativ anstelle Rücksendung zur Mitwirkung bei der sachgerechten Verwertung im Falle der Eigentumsaufgabe verpflichtet. Das Altgerät kann hierfür auch einer Rücknahmestelle überlassen werden, die eine Beseitigung im Sinne der nationalen Kreislaufwirtschafts- und Abfallgesetzes durchführt. Nicht betroffen sind den Altgeräten beigelegte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

⑥ For EU countries only

Never place any electric tools in your household refuse.

To comply with European Directive 2002/96/EC concerning old electric and electronic equipment and its implementation in national laws, old electric tools have to be separated from other waste and disposed of in an environment-friendly fashion, e.g. by taking to a recycling depot.

Recycling alternative to the demand to return electrical devices:

As an alternative to returning the electrical device, the owner is obliged to cooperate in ensuring that the device is properly recycled if ownership is relinquished. This can also be done by handing over the used device to a returns center, which will dispose of it in accordance with national commercial and industrial waste management legislation. This does not apply to the accessories and auxiliary equipment without any electrical components which are included with the used device.

⑦ Uniquement pour les pays de l'Union Européenne

Ne jetez pas les outils électriques dans les ordures ménagères.

Selon la norme européenne 2002/96/CE relative aux appareils électriques et systèmes électroniques usés et selon son application dans le droit national, les outils électriques usés doivent être récoltés à part et apportés à un recyclage respectueux de l'environnement.

Possibilité de recyclage en alternative à la demande de renvoi :

Le propriétaire de l'appareil électrique est obligé, en guise d'alternative à un envoi en retour, à contribuer à un recyclage effectué dans les règles de l'art en cas de cessation de la propriété. L'ancien appareil peut être remis à un point de collecte dans ce but. Cet organisme devra l'éliminer dans le sens de la Loi sur le cycle des matières et les déchets. Ne sont pas concernés les accessoires et ressources fournis sans composants électroniques.

④ Sólo para países miembros de la UE

No tire herramientas eléctricas en la basura casera.

Según la directiva europea 2002/96/CE sobre aparatos usados electrónicos y eléctricos y su aplicación en el derecho nacional, dichos aparatos deberán recojerse por separado y eliminarse de modo ecológico para facilitar su posterior reciclaje.

Alternativa de reciclaje en caso de devolución:

El propietario del aparato eléctrico, en caso de no optar por su devolución, está obligado a reciclar adecuadamente dicho aparato eléctrico. Para ello, también se puede entregar el aparato usado a un centro de reciclaje que trate la eliminación de residuos respetando la legislación nacional sobre residuos y su reciclaje. Esto no afecta a los medios auxiliares ni a los accesorios sin componentes eléctricos que acompañan a los aparatos usados.

⑤ Endast för EU-länder

Kasta inte elverktyg i hushållssoporna.

Enligt det europeiska direktivet 2002/96/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter och dess tillämpning i den nationella lagstiftningen, måste förbrukade elverktyg källsorteras och lämnas

Återvinnings-alternativ till begäran om återsändning:

Som ett alternativ till återsändning är ägaren av utrustningen skyldig att bidra till ändamålsenlig avfallshantering för det fall att utrustningen ska skrotas. Efter att den förbrukade utrustningen har lämnats in till en avfallsstation kan den omhändertas i enlighet med gällande nationella lagstiftning om återvinning och avfallshantering. Detta gäller inte för tillbehörsdelar och hjälpmedel utan elektriska komponenter vars syfte har varit att komplettera den förbrukade utrustningen.

⑥ Koskee ainoastaan EU-jäsenmaita

Älä heitä sähkötyökaluja kotitalousjätteisiin.

Sähkökäyttöisiä ja elektronisia vanhoja laitteita koskevan Euroopan direktiivin 2002/96/EY mukaan, joka on sisällytetty kansallisiin lakeihin, tulee loppuun käytetyt sähkökäyttöiset työkalut kerätä erikseen ja toimittaa ympäristöstävälliseen kierrätykseen uusiokäyttöä varten.

Kierrätys vaihtoehtona takaisinlähettämislle:

Sähkölaitteen omistajan velvollisuus on takaisinlähettämisen vaihtoehtona avustaa laitteen asianmukaisesti hävittämistä kierrätyksen kautta, kun laite poistetaan käytöstä. Laitteen voi toimittaa myös kierrätyspisteeseen, joka suorittaa laitteen hävittämisen paikallisten kierrätys- ja jätteenpoistomääräysten mukaisesti hyödyntäen käyttökelpoiset raaka-aineet. Tämä ei koske käytöstä poistettaviin laitteisiin kuuluvia lisävarusteita tai apulaitteita, joissa ei ole sähköosia.

⑦ Solo per paesi membri dell'UE

Non gettate gli utensili elettrici nei rifiuti domestici.

Secondo la Direttiva europea 2002/96/CE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche e l'applicazione nel diritto nazionale gli elettrodomestici usati devono venire raccolti separatamente e smaltiti in modo ecologico.

Alternativa di riciclaggio alla richiesta di restituzione

Il proprietario dell'apparecchio elettrico è tenuto in alternativa, invece della restituzione, a collaborare in modo che lo smaltimento venga eseguito correttamente in caso ceda l'apparecchio. L'apparecchio vecchio può anche venire consegnato ad un centro di raccolta che provvede poi allo smaltimento secondo le norme nazionali sul riciclaggio e sui rifiuti. Non ne sono interessati gli accessori e i mezzi ausiliari senza elementi elettrici forniti insieme ai vecchi apparecchi.

☞ Gælder kun EU-lande

☞ Smid ikke el-værktøj ud som almindeligt husholdningsaffald.

I henhold til EF-direktiv 2002/96 om elektroaffald og dets omsættelse til national lovgivning skal brugt el-værktøj indsamles adskilt og indleveres på genbrugsstation.

Recycling-alternativ til tilbagesendelse af brugt vare:

Ejeren af det elektroniske apparat er forpligtet til – som et alternativ i stedet for tilbagesendelse – at medvirke til, at relevante dele af apparatet genanvendes ifølge miljøforskrifterne i tilfælde af overdragelse af ejerskab til tredjemand. Det brugte apparat kan også overdrages til et deponeringssted, som vil varetage bortskaffelsen af apparatets dele i overensstemmelse med nationale bestemmelser vedrørende skrotning og genbrug. Ikke omfattet heraf er tilbehørsdele og hjælpemidler, som ikke indeholder elektroniske komponenter.

☞ Pouze pro členské země EU

Nedávejte elektrické nářadí do domácího odpadu.

Podle Evropské směrnice 2002/96/EG o starých elektrických a elektronických přístrojích (WEEE) a podle národního práva musí být použité elektrické nářadí odděleně skladováno a odevzdáno k ekologické recyklaci.

Alternativa recyklace k zaslání zpět:

Vlastník elektrického přístroje je alternativně namísto zaslání zpět povinen ke spolupráci při odborné recyklaci v případě, že se rozhodne přístroj zlikvidovat. Starý přístroj může být v tomto případě také odevzdán do sběrný, která provede likvidaci ve smyslu národního zákona o hospodářském koloběhu a zákona o odpadech. Toto neplatí pro ke starým přístrojům přiložené části příslušenství a pomocné prostředky bez elektrických součástí.

☞ Samo za dežele članice EU:

Ne mečite električnega orodja med hišne odpadke.

V skladu z evropsko smernico 2002/96/EG o starih električnih in elektronskih aparatih in uporabo državnih zakonov je potrebno električna orodja zbirati ločeno in odstranjevati v namen reciklaže v skladu s predpisi o varovanju okolja.

Reciklažna alternativa za poziv za vračanje:

Lastnik električnega aparata je namesto vračanja aparata dolžan sodelovati pri pravilnem recikliranju v primeru odpovedi lastništvu aparata. Stari aparat se lahko v ta namen preda tudi na prevzemnem mestu, katero izvaja odstranjevanje v smislu državnega zakona o ravnanju z odpadki. To se ne nanaša na stari aparatom priloženih delov pribora in pripomočkov brez električnih sestavnih delov.

☞ Samo za zemlje Evropske zajednice

Elektroalate ne bacajte u kućno smeće.

U skladu s europskom odredbom 2002/96/EG o starim električnim i elektroničkim uređajima i njezinom primjenom u okviru državnog prava, istrošeni elektroalati moraju se odvojeno sakupiti i zbrinuti na ekološki način u svrhu recikliranja.

Alternativa s recikliranjem u odnosu na zahtjev za povrat uređaja:

Vlasnik elektrouređaja alternativno je obvezan da umjesto povrata robe u slučaju odricanja vlasništva sudjeluje u stručnom zbrinjavanju elektrouređaja. Stari uređaj može se u tu svrhu prepustiti i stanici za preuzimanje rabljenih uređaja koja će provesti uklanjanje u smislu državnog zakona o recikliranju i otpadu. Zakonom nisu obuhvaćeni dijelovi pribora ugrađeni u stare uređaje i pomoćni materijali bez električnih elemenata.

☞ Sadece AB Ülkeleri İçin Geçerlidir

Elektrikli cihazları çöpe atmayınız.

Elektrikli ve elektronik aletler ile ilgili 2002/96/AB nolu Avrupa Yönetmeliğince ve ilgili yönetmeliğin ulusal normalara uyarlanması sonucunda kullanılan elektrikli aletler ayrıştırılmış olarak toplanacak ve çevreye zarar vermeyecek şekilde geri kazanım sistemlerine teslim edilecektir.

Kullanılmış Cihazların İadesi Yerine Uygulanacak Geri Dönüşüm Alternatifi:

Kullanılmış elektrikli alet ve cihaz sahipleri bu eşyalarını iade etme yerine alternatif olarak, yönetmeliklere uygun olarak çalışan geri dönüşüm merkezlerine vermekle yükümlüdür. Bunun için kullanılan cihaz, ulusal dönüşüm ekonomisi ve atık kanununa göre atıkların artılmasını sağlayan kullanılan cihaz teslim alma yerine teslim edilecektir. Kullanılmış alet ve cihazlara eklenen ve elektrikli sistemi bulunmayan aksesuar ile yardımcı malzemeler bu düzenlemeden muaf tutulur.

D

Der Nachdruck oder sonstige Vervielfältigung von Dokumentation und Begleitpapieren der Produkte, auch auszugsweise ist nur mit ausdrücklicher Zustimmung der ISC GmbH zulässig.

GB

The reprinting or reproduction by any other means, in whole or in part, of documentation and papers accompanying products is permitted only with the express consent of ISC GmbH.

F

La réimpression ou une autre reproduction de la documentation et des documents d'accompagnement des produits, même incomplète, n'est autorisée qu'avec l'agrément exprès de l'entreprise ISC GmbH.

E

La reimpression o cualquier otra reproducción de documentos e información adjunta a productos, incluida cualquier copia, sólo se permite con la autorización expresa de ISC GmbH.

I

La ristampa o l'ulteriore riproduzione, anche parziale, della documentazione o dei documenti d'accompagnamento dei prodotti è consentita solo con l'esplicita autorizzazione da parte della ISC GmbH.

N DK

Eftertryk eller anden form for mangfoldiggørelse af skriftligt materiale, ledsagepapirer indbefattet, som omhandler produkter, er kun tilladt efter udtrykkelig tilladelse fra ISC GmbH.

S

Eftertryck eller annan duplicering av dokumentation och medföljande underlag för produkter, även utdrag, är endast tillåtet med uttryckligt tillstånd från ISC GmbH.

FIN

Tuotteiden dokumentaatioiden ja muiden mukaanliitettyjen asiakirjojen vain osittainkin kopiointi tai muunlainen monistaminen on sallittu ainoastaan ISC GmbH:n nimenomaisella luvalla.

TR

Ürünlerin dokümantasyonu ve evraklarının kısmen olsa dahi kopyalanması veya başka şekilde çoğaltılması, yalnızca ISC GmbH firmasının özel onayı alınmak şartıyla serbesttir.

CZ

Dotisk nebo jiné rozmnožování dokumentace a průvodních dokumentů výrobků, také pouze výtahů, je přípustné výhradně se souhlasem firmy ISC GmbH.

SK

Ponatis ali druge vrste razmnoževanje dokumentacije in spremljajočih dokumentov proizvodov proizvajalca, tudi v izvlečkih, je dovoljeno samo z izrecnim soglasjem firme ISC GmbH.

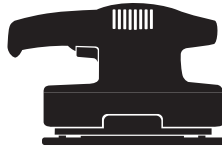
HR

Naknadno tiskanje ili slična umnožavanja dokumentacije i pratećih papira ovih proizvoda, čak i djelomično kopiranje, moguće je samo

**ALPHA-
TOOLS®**

- (D)** **Sicherheitshinweise
für Schleifgeräte**
Bitte lesen und aufbewahren.
- (GB)** **Safety Instructions
Grinding/sanding tools**
Please read and save these instructions.
- (F)** **Instructions de sécurité
Meuleuses**
Prière de lire et de conserver.
- (E)** **Instrucciones de seguridad
Amoladoras**
Lea y conserve estas instrucciones por favor.
- (I)** **Avvertenze di sicurezza
Apparecchi di levigatura**
Pregliera, legga e conservi le presenti istruzioni.
- (DK)** **Sikkerhedsanvisninger
Slibeværktøj**
Bedes læses igennem og gemmes.
- (S)** **Säkerhetsanvisningar
Slipmaskiner**
Var god läs och tag tillvara dessa instruktioner.
- (FIN)** **Turvallisuusohjeet
Turvallisuusmääräykset**
Lue ja pane talteen.
- (CZ)** **Bezpečnostní pokyny
Brsné přístroje**
Prosím přečíst a uschovat.
- (SLO)** **Varnosti napotki
brsilne stroje**
Preverite in shranite.
- (HR)** **Sigurnosne upute
Uredjaje za brušenje**
Molimo pročitati i čuvati.
- (TR)** **Kesme işlemleri ile ilgili
Taşlama aletleri için geçerli**
Lütfen okuyun ve saklayınız !

7



D**SICHERHEITSHINWEISE**

Achtung! Beim Gebrauch von Elektrowerkzeugen sind zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr folgende grundsätzliche Sicherheitsmaßnahmen zu beachten. Lesen und beachten Sie diese Hinweise, bevor Sie das Gerät benutzen.

1. **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung**
Unordnung im Arbeitsbereich ergibt Unfallgefahr.
2. **Berücksichtigen Sie Umgebungseinflüsse**
Setzen Sie Elektrowerkzeuge nicht dem Regen aus. Benützen Sie Elektrowerkzeuge nicht in feuchter oder nasser Umgebung. Sorgen Sie für gute Beleuchtung. Benützen Sie Elektrowerkzeuge nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.
3. **Schützen Sie sich vor elektrischem Schlag**
Vermeiden Sie Körperberührung mit geerdeten Teilen, zum Beispiel Rohren, Heizkörpern, Herden, Kühlschränken.
4. **Halten Sie Kinder fern!**
Lassen Sie andere Personen nicht das Werkzeug oder Kabel berühren, halten Sie sie von Ihrem Arbeitsbereich fern.
5. **Bewahren Sie Ihre Werkzeuge sicher auf**
Unbenutzte Werkzeuge sollten in trockenem, verschlossenem Raum und für Kinder nicht erreichbar aufbewahrt werden.
6. **Überlasten Sie Ihre Werkzeuge nicht**
Sie arbeiten besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
7. **Benützen Sie das richtige Werkzeug**
Verwenden Sie keine zu schwachen Werkzeuge oder Vorsatzgeräte für schwere Arbeiten. Benützen Sie Werkzeuge nicht für Zwecke und Arbeiten, wofür Sie nicht bestimmt sind; zum Beispiel benützen Sie keine Handkreissäge, um Bäume zu fällen oder Äste zu schneiden.
8. **Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung**
Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Sie können von beweglichen Teilen erfaßt werden. Bei Arbeiten im Freien sind Gummihandschuhe und rutschfestes Schuhwerk empfehlenswert. Tragen Sie bei langen Haaren an Haarnetz.
9. **Benützen Sie eine Schutzbrille**
Verwenden Sie eine Atemmaske bei stauberzeugenden Arbeiten.
10. **Zweckentfremden Sie nicht das Kabel**
Tragen Sie das Werkzeug nicht am Kabel, und benützen Sie es nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.
11. **Sichern Sie das Werkstück**
Benützen Sie Spannvorrichtungen oder einen Schraubstock, um das Werkstück festzuhalten. Es ist damit sicherer gehalten als mit ihrer Hand und ermöglicht die Bedienung der Maschine mit beiden Händen.
12. **Überdehnen Sie nicht Ihren Standbereich**
Vermeiden Sie abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für sicheren Stand, und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.
13. **Pflegen Sie Ihre Werkzeuge mit Sorgfalt**
Halten Sie Ihre Werkzeuge scharf und sauber, um gut und sicher zu arbeiten. Befolgen Sie die Wartungsvorschriften und die Hinweise für Werkzeugwechsel. Kontrollieren Sie regelmäßig den Stecker und das Kabel, und lassen Sie diese bei Beschädigung von einem anerkannten Fachmann erneuern. Kontrollieren Sie Verlängerungskabel regelmäßig und ersetzen Sie beschädigte. Halten Sie Handgriffe trocken und frei von Öl und Fett.
14. **Ziehen Sie den Netzstecker**
Bei Nichtgebrauch, vor der Wartung und beim Werkzeugwechsel, wie zum Beispiel Sägeblatt, Bohrer und Maschinenwerkzeugen aller Art.
15. **Lassen Sie keine Werkzeugschlüssel stecken**
Überprüfen Sie vor dem Einschalten, daß die Schlüssel und Einstellwerkzeuge entfernt sind.
16. **Vermeiden Sie unbeabsichtigten Anlauf**
Tragen Sie keine an das Stromnetz angeschlossenen Werkzeuge mit dem Finger am Schalter. Vergewissern Sie sich, daß der Schalter beim Anschluß an das Stromnetz ausgeschaltet ist.
17. **Verlängerungskabel im Freien**
Verwenden Sie im Freien nur dafür zugelassene und entsprechend gekennzeichnete Verlängerungskabel.
18. **Seien Sie stets aufmerksam**
Beobachten Sie Ihre Arbeit. Gehen Sie vernünftig vor. Verwenden Sie das Werkzeug nicht, wenn Sie unkonzentriert sind.
19. **Kontrollieren Sie Ihr Gerät auf Beschädigungen**
Vor weiterem Gebrauch des Werkzeugs die Schutzeinrichtungen oder leicht beschädigte Teile sorgfältig auf ihre einwandfreie und bestimmungsgemäße Funktion überprüfen. Überprüfen Sie, ob die Funktion beweglicher Teile in Ordnung ist, ob sie nicht klemmen oder ob Teile beschädigt sind. Sämtliche Teile müssen richtig montiert sein und alle Bedingungen des Gerätes zu gewährleisten. Beschädigte Schutzvorrichtungen und Teile sollen sachgemäß durch eine Kundendienstwerkstatt repariert oder ausgewechselt werden, soweit nichts anderes in den Betriebsanleitungen angegeben ist. Beschädigte Schalter müssen bei einer Kundendienstwerkstatt ersetzt werden.

Benützen Sie keine Werkzeuge, bei denen sich der Schalter nicht ein- und ausschalten läßt.

20. **Achtung!**

Zu Ihrer eigenen Sicherheit, benützen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Bedienungsanleitung angegeben oder vom Werkzeug-Hersteller empfohlen oder angegeben werden. Der Gebrauch anderer als der in der Bedienungsanleitung oder im Katalog empfohlenen Einsatzwerkzeuge oder Zubehöre kann eine persönliche Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

21. **Reparaturen nur vom Elektrofachmann**

Dieses Elektrowerkzeug entspricht den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen. Reparaturen dürfen nur von einer Elektrofachkraft ausgeführt werden, andernfalls können Unfälle für den Betreiber entstehen.

22. **Schließen Sie die Staubabsaug-Einrichtung an**

Wenn Vorrichtungen zum Anschluß von Staubabsaugeinrichtungen vorhanden sind, überzeugen Sie sich, daß diese angeschlossen und benutzt werden.

23. **Geräusch**

Das Geräusch dieses Elektrowerkzeuges wird nach EN 50144-1 gemessen.

Das Geräusch am Arbeitsplatz kann 85 dB (A) überschreiten. In diesem Fall sind Schallschutzmaßnahmen für den Bedienenden erforderlich.

Anschluß ausge-schaltet ist.

- Sorgen Sie für sicheren Stand vor allem auf Leitern und Gerüsten.
- Sollten Sie Beschädigungen feststellen, können Sie anhand der Explosionszeichnung sowie der Teileliste genau definieren und bei unserem Kundenservice anfordern.
- **Achtung!**
Tragen Sie Schutzbrille und Staubmaske.
- Luftschlitze auch am Schwingschleifer immer sauber und offen halten.
- Die Schwingungen wurden nach ISO 5349 ermittelt.

Bewahren Sie die Sicherheitshinweise gut auf.

spezielle Sicherheitshinweise

- Das Gerät darf nur für Trockenschliff verwendet werden.
- Kabel immer nach hinten vom Gerät wegführen.
- Asbesthaltige Materialien dürfen nicht bearbeitet werden.
- Bei allen Arbeiten (Reinigung der Maschine, Schleifpapierwechsel u.ä.) an der Maschine, vorher den Netzstecker ziehen!
- Ziehen Sie das Netzkabel immer am Stecker aus der Steckdose.
- Benutzen Sie zum Schutze Ihrer Gesundheit bei Schleifarbeiten eine Staubmaske sowie eine Schutzbrille!
- Der Arbeitsplatz soll sauber und gut beleuchtet sein.
- Achten Sie darauf, daß das zu bearbeitende Werkstück ausreichend gegen Wegrutschen gesichert ist.
- Halten Sie Kinder fern.
- Halten Sie Ihre Maschine im eigenen Interesse stets sauber und kontrollieren Sie nach der Schleifarbeit die Maschine auf Beschädigungen.
- Vergewissern Sie sich, daß der Schalter beim

GB**SAFETY INSTRUCTIONS**

Warning! When using electric tools, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury, including the following.

Read all these instructions before attempting to operate this product and save these instructions.

1. **Keep work area clean**
– Cluttered areas and benches invite injuries.
2. **Consider work area environment**
– Don't expose power tools to rain. Don't use power tools in damp or wet locations. Keep work area well lit. Don't use power tools in presence of flammable liquids or gases.
3. **Guard against electric shock**
– Prevent body contact with grounded surfaces (e.g. pipes, radiators, ranges refrigerators).
4. **Keep children away**
– Do not let visitors contact tool or extension cord. All visitors should be kept away from work area.
5. **Store idle tools**
– When not in use, tools should be stored in dry, high, or locked-up place, out of the reach of children.
6. **Don't force tool**
– It will do the job better and safer at the rate for which it was intended.
7. **Use right tool**
– Don't force small tools or attachments to do the job of heavy duty tool. Don't use tools for purposes not intended: for example, don't use circular saw for cutting tree limbs or logs.
8. **Dress properly**
– Do not wear loose clothing or jewelry. They can be caught in moving parts. Rubber gloves and nonskid footwear are recommended when working outdoors. Wear protective hair covering to contain long hair.
9. **Use safety glasses**
– Also use face or dust mask if cutting operation is dusty.
10. **Don't abuse cord**
– Never carry tool by cord or yank it to disconnect it from receptacle. Keep cord from heat, oil and sharp edges.
11. **Secure work**
– Use clamps or a vise to hold work. It's safer than using your hand and it frees both hands to operate tool.
12. **Don't overreach**
– Keep proper footing and balance at all times.
13. **Maintain tools with care**
– Keep tools sharp and clean for better and safer performance. Follow instructions for lubricating and changing accessories. Inspect tool cords periodically and, if damaged, have repaired by authorized service facility. Inspect extension cords periodically and replace if damaged. Keep handles dry, clean and free from oil and grease.
14. **Disconnect tools**
– When not in use, before servicing, and when changing accessories such as blades, bits and cutters.
15. **Remove adjusting keys and wrenches**
– Form the habit of checking to see that keys and adjusting wrenches are removed from tool before turning it on.
16. **Avoid unintentional starting**
– Don't carry plugged-in tool with finger on switch. Be sure switch is off when plugging in.
17. **Outdoor use extension cords**
– When tool is used outdoors, use only extension cords intended for use outdoors and so marked.
18. **Stay alert**
– Watch what you are doing. Use common sense. Do not operate tool when you are tired.
19. **Check damaged parts**
– Before further use of the tool, a guard or other part that is damaged should be carefully checked to determine that it will operate properly and perform its intended function. Check for alignment of moving parts, binding of moving parts, breakage of parts, mounting, and any other conditions that may affect its operation. A guard or other part that is damaged should be properly repaired or replaced by an authorized service center unless otherwise indicated elsewhere in this instructions manual. Have defective switches replaced by an authorized service center. Do not use tool if switch does not turn it on and off.
20. **Warning**
– The use of any other accessory or attachment other than recommended in this operating instruction or the Einhell catalog may present a risk of personal injury.
21. **Have your tool repaired by an expert**
– This electric appliance is in accordance with the relevant safety rules repairing of electric appliances may be carried out only by experts otherwise it may cause considerable danger for the user.
22. **Connect the dust extraction device**
Wherever there are facilities for fitting a dust extraction system, make sure it is connected and used.
23. **Noise level**
The noise level of this power tool is measured according to EN 50144-1. Noise level at work area can exceed 85 dB (A). In that case operators should protect themselves against damage to hearing.

Additional safety instructions

- This tool may only be used for dry grinding/sanding operations.
- Always guide the power cable away from the back of the tool.
- Use of the tool on materials containing asbestos is prohibited.
- Always remove the plug from the power supply socket before carrying out any work on the machine (cleaning the sander, changing the sandpaper, etc.).
- Always disconnect the machine by removing the plug from the socket, not by pulling on the power cable.
- To protect your health, always wear safety goggles and a dust mask during sanding work.
- Keep your workplace clean and well illuminated.
- Make sure that the workpiece is sufficiently secured so that it cannot slip.
- Keep children away.
- For your own sake, keep the machine clean at all times and check it for signs of damage each time after using it.
- Make sure that the switch is set to OFF before you insert the plug into the power supply socket.
- Make sure of your footing, particularly when working on ladders and platforms.
- If you discover any damage to the machine, use the exploded diagram and the spare parts list to determine which parts need to be ordered from Customer Service.
- **Important!**
Wear safety goggles and a dust mask.
- Keep the air slots in the orbital sander clean and unblocked at all times.
- Vibrations were determined in compliance with ISO 5349.

Save this instructions.

F**INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ**

Attention! Afin de réduire le risque de décharge électrique, de blessure et d'incendie lors de l'utilisation d'outils électriques, observez les mesures de sécurité fondamentales suivantes.

Lisez et observez ces instructions avant d'utiliser l'outil conservez ces instructions de sécurité!

1. **Maintenez de l'ordre dans votre domaine de travail**
 - Le désordre dans le domaine de travail augmente le risque d'accident.
2. **Tenez compte de l'environnement du domaine de travail**
 - N'exposez pas les outils électriques à la pluie. N'utilisez pas d'outils électriques dans un environnement humide ou mouillé. Veillez à ce que le domaine de travail soit bien éclairé. N'utilisez pas d'outils électriques si des liquides ou des gaz inflammables se trouvent à proximité.
3. **Protégez-vous contre les décharges électriques**
 - Évitez le contact corporel avec des surfaces reliées à la terre, comme p. ex. tuyaux: radiateurs, cuisinières électriques, réfrigérateurs.
4. **Tenez les enfants éloignés!**
 - Ne permettez pas que d'autres personnes touchent à l'outil ou au câble. Tenez-les éloignés de votre domaine de travail.
5. **Rangez vos outils dans un endroit sûr**
 - Les outils non utilisés devraient être rangés dans un endroit sec, ferme et hors de la portée des enfants.
6. **Ne surchargez pas votre outil**
 - Vous travaillerez mieux et plus sûrement dans la plage de puissance indiquée.
7. **Utilisez l'outil adéquat**
 - N'utilisez pas d'outils ou de dispositifs adaptables de trop faible puissance pour exécuter des travaux lourds. N'utilisez pas des outils à des fins et pour des travaux pour lesquels ils n'ont pas été conçus. p. ex. n'employez pas de scie circulaire à main pour abattre ou pour débrancher des arbres.
8. **Portez de vêtements de travail appropriés**
 - Ne portez pas de vêtements larges ou de bijoux. Ils pourraient être happés par les pièces en mouvement. Lors de travaux à l'air libre, il est recommandé de porter des gants en caoutchouc et des chaussures à semelle anti-dérapante. Coiffez-vous d'un filet à cheveux s'ils sont longs.
9. **Portez des lunettes de protection**
 - Utilisez aussi un masque si le travail exécuté produit de la poussière.
10. **Préservez le câble d'alimentation**
 - Ne portez pas l'outil par le câble et ne tirez pas sur celui-ci pour débrancher la fiche de la prise. Préservez le câble de la chaleur, de l'huile et des arêtes vives.
11. **Fixez bien la pièce**
 - Employez un dispositif de serrage ou un étai afin de bien fixer la pièce. Elle sera ainsi bloquée plus sûrement qu'avec votre main et vous aurez les deux mains libres pour manier l'outil.
12. **N'élargissez pas trop votre rayon d'action**
 - Évitez d'adopter une position fatigante pour le corps. Veillez à ce que votre appui au sol soit ferme et conservez l'équilibre à tout moment.
13. **Entretenez vos outils soigneusement**
 - Maintenez vos outils affûtés et propres afin de travailler mieux et plus sûrement. Observez les prescriptions d'entretien et les indications de changement de l'outillage. Vérifiez régulièrement l'état de la fiche et du câble d'alimentation et, en cas d'endommagement, faites-les changer par un spécialiste reconnu.
 - Vérifiez le câble de rallonge périodiquement et remplacez-le s'il est endommagé. Maintenez les poignées sèches et exemptes d'huile et de graisse.
14. **Débranchez la fiche de la prise**
 - En cas de non utilisation, avant de procéder à l'entretien et lors du changement d'outil, comme p. ex. de lame de scie, de foret et de tout autre outillage.
15. **Enlevez les clés à outils**
 - Avant de mettre l'outil en marche, assurez-vous que les clés et outils de réglage aient été retirés.
16. **Évitez tout démarrage involontaire**
 - Ne portez pas d'outil en ayant doigt place sur l'interrupteur tant qu'il est braché au réseau électrique. Assurez-vous que l'interrupteur soit en position de coupure avant de brancher l'outil au réseau électrique.
17. **Câble de rallonge pour l'extérieur**
 - A l'extérieur, n'utilisez que des câbles de rallonge homologués avec le marquage correspondant.
18. **Soyez toujours attentif**
 - Observez votre travail. Agissez en faisant de bon sens. N'employez pas l'outil lorsque êtes fatigué.
19. **Contrôlez si votre appareil est endommagé**
 - Avant d'utiliser a nouveau l'outil, vérifiez soigneusement le parfait fonctionnement des dispositifs de sécurité ou des pièces légèrement endommagées. Vérifiez si le fonctionnement des pièces en mouvement est correct, si elles ne se grippent pas ou si d'autres pièces sont endommagées. Tous les composants doivent être montés correctement et remplir les conditions pour garantir le fonctionnement impeccable de l'appareil.

Tout dispositif de sécurité et toute pièce endommagée, doivent être réparés ou échangés de manière appropriée par un atelier du service après-vente, pour autant que d'autres instructions ne soient contenues dans la notice d'emploi.

Tout interrupteur de commande défectueux doit être remplacé par un atelier du service après-vente. N'utilisez aucun outil sur lequel l'interrupteur ne puisse ni ouvrir ni fermer le circuit correctement.

20. Attention!

– Pour votre propre sécurité, n'utilisez que les accessoires et dispositifs adaptables mentionnés dans la notice d'emploi ou recommandés par le fabricant de l'outil.

L'utilisation d'accessoires ou d'outils adaptables autres que ceux recommandés dans la notice d'emploi ou dans le catalogue, peut signifier pour vous un danger personnel de blessure.

21. Faites réparer votre outil par un spécialiste

– Cette machine est conforme aux règles de sécurité en vigueur. Toute réparation doit être faite par un spécialiste et uniquement avec des pièces d'origine sinon elle peut être cause de risques graves pour la sécurité de l'utilisateur.

22. Raccordez le dispositif d'aspiration

Si des raccords pour l'aspiration de la poussière existent, convainquez-vous que ceux-ci sont raccordés et utilisés.

23. Niveau sonore

– Le niveau sonore de cet outil électroportatif est mesuré selon EN 50144-1. Le niveau sonore peut dépasser 85 dB (A) sur le lieu de travail. Si tel est le cas, des mesures d'insonorisation doivent être prises.

ment maintenue et ne puisse pas riper.

- Gardez les enfants à distance.
- Dans votre intérêt, gardez votre machine propre et vérifiez, après chaque travail, qu'elle n'ait subi aucun dommage.
- Assurez-vous que l'interrupteur soit en position arrêt lors du branchement au secteur.
- Adoptez une position stable surtout sur une échelle ou un échafaudage.
- Si vous constatez des dommages, vous pouvez vous référer de façon précise à la vue éclatée ainsi qu'à la liste des pièces de rechange et vous adresser à notre service clientèle.
- **Attention !**
Portez des lunettes de protection et un masque anti-poussière.
- Maintenez toujours les trous d'aération propres et dégagés.
- Les vibrations ont été déterminées conformément à ISO 5349.

Conserver soigneusement ces instructions.

Consignes de sécurité spéciales

- L'appareil doit uniquement être employé pour le meulage à sec.
- Toujours faire passer le câble à l'arrière de l'appareil.
- Les matériaux contenant de l'amiante ne doivent pas être usinés.
- Débrancher la fiche du secteur avant toute intervention sur la machine (nettoyage de la machine, changement du papier à poncer, etc.) !
- Retirez toujours le câble secteur de la prise de courant en tenant la fiche.
- Utilisez un masque à poussière et des lunettes de protection pour préserver votre santé pendant vos travaux de ponçage !
- Le plan de travail doit être propre et bien éclairé.
- Assurez-vous que la pièce à travailler soit solide

E**INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**

¡Atención! Cuando utilice herramientas eléctricas, observe las siguientes medidas fundamentales de seguridad, a fin de reducir el riesgo de descarga eléctrica, de lesiones de incendio.

Lea y observe todas estas instrucciones antes de utilizar la herramienta.

1. **Mantenga el orden en su área de trabajo.**
 - El desorden en el área de trabajo aumenta el riesgo de accidente.
2. **Tenga en cuenta el entorno del área de trabajo.**
 - No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia. No utilice herramientas eléctricas en un entorno húmedo o mojado. Procure que el área de trabajo esté bien iluminada. No utilice herramientas eléctricas en la proximidad de líquidos o gases inflamables.
3. **Protéjase contra las descargas eléctricas.**
 - Evite el contacto del cuerpo con las superficies conectadas a tierra (p. ej. tuberías, radiadores, cocinas eléctricas, refrigeradores).
4. **¡Mantenga los niños alejados!**
 - No permita que otras personas toquen la herramienta o el cable. Manténgalas alejadas de su área de trabajo.
5. **Guarde sus herramientas en un lugar seguro.**
 - Las herramientas no utilizadas deben estar guardadas en lugar serco, cerrado y fuera del alcance de los niños.
6. **No sobrecargue la máquina.**
 - Trabaja mejor y mas seguro dentro del margen de potencia indicado.
7. **Utilice la herramienta adecuada.**
 - No utilice herramientas o dispositivos acoplables de potencia demasiado débil para ejecutar trabajos pesados. No utilice herramientas para trabajos para los que no han sido concebidas, p. ej. no utilice una sierra circular manual para cortar o podar un árbol.
8. **Vista ropa de trabajo apropiada.**
 - No lleve vestidos ancnos ni joyas. Podrían ser atrapados por piezas en movimiento. En trabajos al exterior, se recomienda llevar guantes de goma y calzado de suela antieslizante. Si su cabello es largo, téngalo recogido.
9. **Lleve gafas de protección**
 - Utilice también una mascarilla si el trabajo ejecutado produce polvo.
10. **Cuide el cable de alimentación.**
 - No lleve la máquina por el cable ni tire de él para desconectarla de la base en enchufe. Preserve el cable del calor, del aceite y de las aristas vivas.
11. **Asegure bien la pieza de trabajo.**
 - Emplee un dispositivo de fijación o una mordaza para mantener firme la pieza de trabajo. Ello es más seguro que usando su mano y le permite tener ambas manos libres para manejar la herramienta.
12. **No alargue demasiado su radio de acción.**
 - Evite adoptar una posición que fatigue su cuerpo. Mantenga un apoyo firme sobre el suelo y conserve el equilibrio en todo momento.
13. **Mantenga sus herramientas cuidadosamente.**
 - Mantenga sus herramientas afiladas y limpias a fin de trabajar mejor y más seguro. Observe las prescripciones de mantenimiento y las indicaciones de cambio del utillaje. Verifique regularmente el estado de la clavija y del cable de alimentación y en caso de estar dañados, hágalos cambiar por una estación de servicio autorizada. Verifique el cable de extensión periódicamente y cámbielo si está dañado. Mantenga las empuñaduras secas y exentas de aceite y de grasa.
14. **Desenchufe la clavija de la base de enchufe.**
 - En caso de no utilización, antes de proceder al mantenimiento y cuando cambie accesorios tales como hojas de sierra, brocas y cuchillas.
15. **Retire las llaves de maniobra.**
 - Antes de poner la herramienta en marcha, asegúrese de que las llaves y útiles de reglaje hayan sido retirados.
16. **Evite un arranque involuntario.**
 - No lleve la máquina teniendo el dedo sobre el interruptor en tanto que esté enchufada. Asegúrese de que el interruptor esté en posición de paro antes de enchufar la máquina a la red.
17. **Cable de prolongación para el exterior.**
 - En el exterior, utilice solamente cables de prolongación homologados y marcados en consecuencia para ello.
18. **Esté siempre alerta.**
 - Observe su trabajo. Use el sentido común. No trabaje con la herramienta cuando esté cansado.
19. **Controle si su herramienta esta dañada.**
 - Antes de usar nuevamente la herramienta, verifique cuidadosamente los dispositivos de seguridad o las piezas ligeramente dañadas. Verifique si el funcionamiento de las piezas en movimiento es correcto, si no se gripán, o si otras piezas son dañadas. Todos los componentes deben estar montados correctamente y reunir las condiciones para garantizar el funcionamiento impecable del aparato. Todo dispositivo de seguridad y toda pieza dañada, deben ser reparadas o sustituidas de forma apropiada por un taller del servicio post-venta, a menos que no de indique otra cosa en el manual de instrucciones. Todo interruptor de mando defectuoso debe ser reemplazado por un

taller del servicio postventa. No utilice ninguna máquina cuyo interruptor no pueda abrir y cerrar el circuito correctamente.

20. ¡Atención!

– El uso accesorios y acoplamientos distintos de los mencionados en el manual de instrucciones o recomendados en el catálogo del fabricante de la máquina, puede significarle un riesgo de lesiones personales.

Para amoladoras: Conserve la protección del disco en su lugar. Use siempre gafas de protección. Use sólo discos con «Velocidad de seguridad» por lo menos tan alta como las «RPM en vacío» marcadas sobre la placa de características. Use protectores para los oídos cuando trabaje durante un tiempo prolongado.

Para martillos: Use protectores para los oídos cuando trabaje durante un tiempo prolongado.

21. Haga reparar su herramienta por un especialista.

– Esta herramienta eléctrica está de acuerdo con las reglas de seguridad en vigor. Toda reparación debe ser hecha por un especialista y únicamente con piezas de origen, si no, puede acarrear graves riesgos para la seguridad del usuario.

22. Proceda a conectar el equipo de captación de polvo

- Si existen dispositivos que permitan la conexión de una captación de polvo compruebe que esté conectada y sea asimismo utilizada.

23. Nivel de ruidos.

– El ruido de esta herramienta eléctrica está medido según EN 50144-1. El nivel de ruidos en el puesto de trabajo puede sobrepasar 85 dB (A). En este caso es necesario tomar medidas de protección contra el ruido para el usuario de la herramienta.

iluminado.

- Cuido de que la pieza a trabajar esté bien fija.
- Mantenga alejados los niños del lugar de trabajo.
- En interés propio, mantenga siempre la máquina limpia y después de los trabajos efectúe un control respecto a posibles deterioros.
- Asegurese que al conectar la máquina a la red el interruptor esté desconectado.
- Cuide de un apoyo firme, ante todo en escaleras y andamios.
- Si determina deterioros, en base a los dibujos de montaje desarmado así como la lista de piezas, defina exactamente los repuestos y solicítelos al servicio postventa.
- **¡Atención!**
¡Utilice gafas de protección y máscara contra el polvo!
- Mantener siempre limpias las ranuras para aire igualmente en la lijadora.
- Las vibraciones han sido medidas según la norma ISO 5349.

¡Conserve bien las instrucciones de seguridad!

Instrucciones de seguridad especial

- Use el aparato sólo para lijar en seco.
- Tire del cable siempre hacia atrás para que se mantenga en la parte trasera del aparato en todo momento.
- No se deben trabajar materiales que contengan asbesto.
- ¡Antes de todo trabajo en la máquina (limpieza, cambio de papel abrasivo, etc.) se debe desconectar de la red!
- Desconecte el cable de red de la toma de corriente, tirando siempre del enchufe.
- ¡Utilice en trabajos de lijado una máscara contra el polvo así como gafas de protección, en bien de su salud!
- El puesto de trabajo debe ser limpio y bien

INDICAZIONI PER LA SICUREZZA

Attenzione! Con l'impiego di utensili elettrici e per prevenire contatti die corrente elettrica, ferimenti e pericolo di incendio, devono sempre essere osservate le seguenti indicazioni di sicurezza. Legga e osservi tali indicazioni prima di utilizzare l'apparecchio e conservi bene le presenti norme!

1. **Tenga bene in ordine il Suo posto di lavoro.**
 - Disordine suo posto di lavoro comporta pericolo di incidenti.
2. **Tenga conto delle condizioni ambientali.**
 - Non esponga utensili elettrici alla pioggia.
 - Non utilizzi utensili elettrici in ambienti umidi o bagnati. Abbia cura di una buona illuminazione.
 - Non utilizzi utensili elettrici nella vicinanza di liquidi infiammabili o di gas.
3. **Si salvaguardi da elettrificazione.**
 - Eviti contatti con oggetti con messa a terra, per es. tubi, termosifoni, forni, frigoriferi.
4. **Tenga lontano i bambini!**
 - Non lasci toccare il cavo o l'utensile a terze persone, le tenga lontane dal campo di lavoro.
5. **Conservi o Suoi utensili in modo sicuro.**
 - Utensili non in uso dovrebbero essere conservati in luoghi asciutti e sicuri ed in modo da non essere accessibili ai bambini.
6. **Non sovraccarichi il Suo utensile.**
 - Lavorerà meglio e più sicuro nell'ambito della potenza di targa.
7. **Utilizzi l'utensile adatto.**
 - Non usi utensili deboli di potenza oppure accessori che richiedono potenza elevata.
 - Non usi utensili per scopi e lavori per i quali essi non sono destinati, per es, non usi la sega circolare per abbattere alberi o tagliare rami.
8. **Si vesta in modo adeguato.**
 - Non porti abiti larghi e gioielli. Essi potrebbero essere attirati da oggetti in movimento. Per lavori all'aria aperta si raccomanda di portare guanti in gomma e scarpe tali da non poter scivolare.
 - Con capelli lunghi usare apposita rete.
9. **Usi occhiali di sicurezza.**
 - Effettuando lavori che producono polvere, usi una maschera..
10. **Eviti errati impieghi del cavo.**
 - Non sollevi l'utensile dalla parte del cavo e non lo utilizzi per staccare la spina dalla presa.
 - Salvaguardi il cavo da elevate temperature, olio e spigoli taglienti.
11. **Assicuri il manufatto.**
 - Utilizzi dispositivi di ploffaggio o una morsa per tenere fermo il manufatto. Esso così è assicurato meglio che con la Sua mano e offre la possibilità
- di lavorare con ambedue le mani.
12. **Eviti posizioni malsicure.**
 - Abbia cura di trovarsi in posizione sicura e mantenga sempre l'equilibrio.
13. **Curi attentamente i Suoi utensili.**
 - Per lavorare bene e sicuro mantenga i Suoi utensili ben affilati e puliti.
 - Segua le prescrizioni di assistenza e le indicazioni del cambio degli utensili di consumo. Controlli regolarmente il cavo ed in caso di danni, lo faccia sostituire da uno specialista riconosciuto. Controlli regolarmente i cavi di prolungamento e li sostituisca qualora danneggiati. Le impugnature devono essere asciutte e prive di olio e grasso.
14. **Stacchi la spina dalla presa:**
 - Non utilizzando l'apparecchio, prima di effettuare riparazioni e cambio di utensili di consumo, per es. lame da sega, punte e comunque utensili di consumo.
15. **Non lasci sull'apparecchio chiavi di servizio.**
 - Prima di mettere l'apparecchio in funzione, controlli che tutte le chiavi ed utensili di aggiustamento siano state tolte.
16. **Eviti avviamenti accidentali.**
 - Non avvicini all'interruttore utensili collegati alla rete elettrica. Allacciando l'apparecchio alla rete elettrica, si assicuri che l'interruttore sia disinserito.
17. **Cavi di prolungamento all'aria aperta.**
 - All'aria aperta utilizzi solo cavi di prolungamento appositamente ammessi e contrassegnati.
18. **Stia sempre attento.**
 - Osservi il Suo lavoro. Sia ragionevole, non usi l'apparecchio quando è distratto.
19. **Controlli che l'utensile non sia danneggiato.**
 - Prima di usare l'apparecchio Lei deve controllare attentamente l'efficienza e il perfetto funzionamento dei dispositivi di sicurezza e parti eventualmente danneggiate. Controlli il funzionamento delle parti mobili, che non siano bloccate, che non vi siano parti rotte, se tutte le altre parti sono state montate in modo giuste e che tutte le altre condizioni che potrebbero influenzare il regolare funzionamento dell'apparecchio siano ottimali.
 - Dispositivi di sicurezza o parti danneggiate devono essere riparati o sostituiti a regola d'arte tramite un Centro Assistenza qualora nelle istruzioni d'uso non siano date indicazioni diverse. Interruttori danneggiati devono essere sostituiti da un Centro Assistenza. Non usi apparecchi con interruttore che non possa essere inserito e disinserito.
20. **Attenzione.**
 - Per la Sua propria a sicurezza usi solo utensili o accessori riportati nelle istruzioni d'uso o offerti

negli appositi cataloghi. L'uso di accessori o utensili di consumo diversi comunque non raccomandati nelle istruzioni d'uso o catalogo, possono significare per Lei pericolo di ferimento.

21. Far riparare gli utensili da personale qualificato.

– Questo apparecchio elettrico e conforme alle vigenti norme di sicurezza. Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da persone qualificate usando parti di ricambio originali, altrimenti ne potrebbero derivare considerevoli danni per l'utilizzatore.

22. Allacciate il congegno di aspirazione polvere

- qualora si disponga di organi, a cui collegarvi i congegni di aspirazione polvere, verificare che codesti siano stati allacciati e li si usi.

23. Livello di pressione sonora

- Il rumore di questo elettrotensile viene misurato in base a EN 50144-1. Il livello di pressione sonora sul posto di lavoro può superare gli 85 dB (A). In questo caso è necessario adottare misure di protezione dell'udito per l'operatore.

- **Attenzione!**
Indossare sempre la mascherina e gli occhiali di protezione.
- Mantenere sempre pulite e sgombrare le fessure di ventilazione anche sulla vibro-rettificatrice.
- Le oscillazioni sono state accertate in base a ISO 5349.

Conservare con cura questo istruzioni.

Avvertenze speciali di sicurezza

- L'apparecchio deve essere usato solo per la levigatura a secco.
- Tenete i cavi sempre dietro all'apparecchio.
- Non devono essere lavorati materiali contenenti amianto.
- Prima di eseguire qualsiasi lavoro alla macchina (pulizia, sostituzione della mola, ecc.), staccare la spina dalla presa di corrente!
- Estrarre il cavo d'alimentazione dalla presa di corrente per mezzo della spina, e non tirandolo.
- sempre una mascherina e occhiali di protezione durante i lavori di rettifica.
- Il luogo di lavoro deve essere pulito e ben illuminato.
- Assicurarsi che i pezzi da lavorare siano saldamente fissati.
- Tenere i bambini lontani dalla macchina.
- Si consiglia di mantenere sempre la macchina pulita e di controllare eventuali danni dopo ogni lavorazione.
- Prima di accendere la macchina, accertarsi che l'interruttore d'accensione sia disinserito.
- Cercare sempre una posizione stabile, specialmente quando si lavora su scale o impalcature.
- In caso di danni alla macchina è possibile identificare i pezzi in base al disegno esplosivo e alla lista pezzi di ricambio e quindi ordinarli presso il nostro Servizio d'Assistenza.

DK

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

Vigtigt! Ved anvendelse af el-værktøj skal nedestående grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger til værn mod elektriske stød, tilskadekomst eller brandfare overholdes. Læs og mærk Dem disse instruktioner, før De begynder at bruge apparatet.

1. **Hold orden i arbejdsområdet**
– Rod i arbejdsområdet er en ulykkesrisiko.
2. **Tag hensyn til påvirkninger fra omgivelserne**
– Udsæt ikke værktøjet for regn. Undlad at bruge elværktøj i omgivelser, som er fugtige eller våde. Sørg for god belysning. Brug ikke el-værktøj i nærheden af brændbare væsker eller gasser.
3. **Beskyttelse mod elektriske stød**
– Undgå kropsberøring med elementer, som har jordforbindelse, f. eks. rør, radiator, komfur, køleskab.
4. **Hold børn på afstand**
– Lad ikke andre personer røre ved værktøj eller kabel; hold dem på afstand af arbejdsområdet.
5. **Opbevar værktøjet sikkert**
– Ubenyttet værktøj bør opbevares i et tørt, lukket rum og utilgængeligt for børn.
6. **Lad være med at overbelaste værktøjet**
– De arbejder bedre og mere sikkert i det angivne effektområde.
7. **Brug det rigtige værktøj**
– Lad være med at bruge værktøj eller forsatsudstyr med for ringe ydelse til arbejder, der kræver stor belastning.
Brug ikke værktøj til formål og arbejder, som værktøjet ikke er beregnet til; brug f. eks. ikke en rundsav til at fælde træer eller til at skære grene.
8. **Bær egnet arbejdstøj**
– Bær ikke løstsiddende klæder eller smykker. Bevægelige dele kan gribe fat i det. Ved arbejde i det fri anbefales det at bære gummihandsker og skridsikert fodtøj. Langt hår bør være beskyttet af hårnæt.
9. **Benyt beskyttelsesbriller**
– Brug åndedrætsværn ved støvfyldt arbejde.
10. **Brug kun kablet til dets formål**
– Løft ikke værktøjet i kablet, og træk ikke stikket ud af stikkontakten ved at trække i kablet. Beskyt kablet mod stærk varme, olie og skarpe kanter.
11. **Sørg for at sikre værktøjet**
– Benyt en opspændingsanordning eller en skruestik til at holde værktøjet fast. På den måde holdes det mere sikkert, end når De har det i hånden, og samtidig har De begge hænder fri til betjening af maskinen.
12. **Begræns Deres arbejdsområde**
– Undgå unormale kroppsstillinger. Sørg for at stå sikkert og hold Dem hele tiden i balance.
13. **Plej Deres værktøj med omhu**
– Hold værktøjet skarpt og rent, så De kan arbejde godt og sikkert. Følg vedligeholdelsesforskrifterne og instruktionerne for værktøjsskift. Kontrollér stik og kabel regelmæssigt og lad det ved en evt. beskadigelse udskifte af en fagmand. Kontrollér forlængerkabler regelmæssigt og udskift defekte. Hold håndgreb tørre og fri for olie og fedt.
14. **Træk netstikket ud**
– Når værktøjet ikke bruges, før vedligeholdelse og ved skift af værktøj, som f. eks. savklinge, bor og maskinværktøj af enhver art.
15. **Lad ikke spændenøglen sidde i**
– Kontrollér at spændenøgle og indstillingsværktøj er fjernet, før De tænder for maskinen.
16. **Undgå uforvarende igangsætning**
– Undlad at bære værktøj, som er tilsluttet strømmen, med fingeren på kontakten.
17. **Forlængerkabler udendørs**
– Udendørs skal De altid bruge forlængerkabler, som er godkendt og mærket til udendørs brug.
18. **Vær altid opmærksom**
– Hold øje med, hvad De gør. Brug en fornuftig fremgangsmåde. Undlad at bruge værktøjet, hvis De er ukoncentreret.
19. **Kontrollér apparatet for evt. skader**
– Før videre brug af værktøjet bør De omhyggeligt kontrollere, at beskyttelsesanordninger eller let beskadigede dele fungerer korrekt. Kontrollér, at delene ikke klemmer eller om dele er beskadigede. Samtlige dele skal være rigtigt monterede og opfylde alle betingelser for, at værktøjet fungerer perfekt.
Beskadigede beskyttelsesanordninger og dele bør repareres eller udskiftes på et serviceværksted, såfremt andet ikke er angivet i brugsanvisningen. Beskadigede kontakter skal udskiftes på et serviceværksted. Lad være med at anvende værktøj, hvor kontakten ikke kan koble til eller fra.
20. **Vigtigt!**
– Af hensyn til Deres egen sikkerhed bør De udelukkende benytte tilbehør og ekstraudstyr, som er angivet i brugsanvisningen hhv. anbefales eller angives af værktøjsproducenten. Anvendelse af andet indsatsværktøj eller tilbehør end det, der er anbefalet i brugsanvisningen eller kataloget, kan betyde en personlig ulykkesrisiko for Dem.
21. **Lad altid reparationer udføres af en el-tekniker**
Dette el-værktøj opfylder gældende sikkerhedsbestemmelser. Reparationer må kun udføres af en eltekniker. I modsat fald kan der hænde en ulykke for brugeren.

22. Tilslut støvudsugningsanordningen

- Hvis der findes anordninger for tilslutning af støvudsugningsanordninger, skal De sikre Dem, at disse er tilsluttet og anvendes.

23. Lydtryksniveauet

- Dette elektroværkøjs støj måles efter EN 50144-1. Lydtryksniveauet på arbejdspladsen kan overstige 85 dB (A). Is så fald er høreværn nødvendigt for den der betjener maskinen.

Særlige sikkerhedsanvisninger

- Værktøjet må kun anvendes til tørlibning.
- Ledninger skal altid føres bagud væk fra værktøjet.
- Asbestholdigt materiale må ikke bearbejdes.
- Træk netstikket ud før alle arbejder på maskinen (rengøring af maskinen, udskiftning af slibepapir o.a.).
- Træk altid i stikket og ikke i kablet.
- Af hensyn til sundheden bør De altid bære beskyttelsesbriller og støvmaske under slibearbejdet!
- Arbejdspladsen bør være ryddelig og godt oplyst.
- Sørg for, at det arbejdsemne, som skal bearbejdes, er sikret mod at rutsje væk.
- Hold børn på afstand.
- I egen interesse bør De altid holde maskinen ren og i orden og kontrollere den for evt. beskadigelser efter slibearbejdet.
- Forvis Dem om, at afbryderkontakten er slået fra, når De tilslutter maskinen.
- Sørg for at stå stabilt, især på stige eller stillads.
- Hvis De konstaterer en beskadigelse, kan De ud fra eksplosionstegningen og styklisten definere skaden nøjagtigt og rekvirere delen hos vores kundeservice.
- **Vigtigt!**
Bær beskyttelsesbriller og støvmaske.
- Hold altid luftsildserne på rystepudseren rene og åbne.
- Svingningerne er blevet beregnet i.h.t. ISO 5349.

Opbevar sikkerhedsinstruktionerne forsvarlig

S

SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

Varning! När man använder elektriska verktyg ska alltid grundläggande säkerhetsföreskrifter följas för att minska risken för brand, elstöt eller personskada. Läs instruktionerna innan du försöker sätta i gång den här apparaten och spara instruktionerna.

1. **Håll arbetsområdet rent**
– Nedskräpade ytor och arbetsbänkar kange upp-hov till skador.
2. **Tänk på arbetsmiljön**
– Utsätt inte elverktygför väta. Använd dem inte i fuktiga eller väta utrymmen eller i närheten av lättantändliga vätskor eller gaser. Ha bra belysning över arbetsytan.
3. **Skydd mot stötar**
– Undvik kroppskontakt med jordade ytor (t ex rör, radiatorer, spisar, kylskåp).
4. **Håll barnen borta**
– Låt inte besökare komma i kontakt med verktyg eller förlängningsladd. Alla besökare ska hållas borta från arbetsområdet.
5. **Förvaring av verktyg**
– När verktygen inte används ska de förvaras inlåsta på ett torrt, högt placerat ställe, utom räckhåll för barn.
6. **Översträng inte verktyg**
– De arbetar bättre och säkrare vid den hastighet de är avsedda för.
7. **Använd rätt verktyg**
– Tvinga inte små verktyg eller don att göra arbeten som är avsedda för kraftigare verktyg. Använd inte verktyg för ändamål de inte är avsedda för, t ex använd inte cirkelsåg för att såga av kvistar eller träd.
8. **Klä dig ordentligt**
– Bär inte löst hängande kläder eller smycken. De kan fastna i rörliga delar. Gummihandskar och halkfria skor rekommenderas vid utomhusarbeten. Använd hårnät om du har långt hår.
9. **Avänd Skyddsglasögon**
– Använd även ansiktsmask om arbetet är dammigt.
10. **Skada inte sladden**
– Bär aldrig verktyget i sladden och ryck ej ur sladden från uttaget. Utsätt den inte för värme, olja eller skarpa kanter.
11. **Sätt fast arbetsstycket**
– Används kluvsving eller kluvtycke för att hålla fast arbetsstycket. Det är säkrare än att använda handen och du får bägge händerna fria för arbetet.
12. **Sträck dig inte för mycket**
– Se till att du har säkert föfäste och balans hela tiden.
13. **Sköt verktygen med omsorg**
– Håll verktygen skarpa och rena. Följ instruktionerna beträffande smörjning och byte av tillbehör. Kontrollera sladdarna med jämna mellanrum och reparera dem hos en auktoriserad verkstad om de är skadade. Kontrollera förlängningsladdar med jämna mellanrum och byt ut dem om de är skadade. Håll handtagen torra, rena och fria från olja och fett.
14. **Koppla från verktygen**
– Verktygen ska vara urkopplade när de inte är i bruk, vid service och vid byte av tillbehör såsom sågblad, skär och knivar.
15. **Tag bort justernycklar och skruvnycklar**
– Gör det till en vana att kontrollera att nycklar och skruvnycklar har tagits bort från verktyget innan det startas.
16. **Undvik oavsiktlig tillslagning**
– Bär inte ikopplade verktyg med fingret på strömbrytaren är frånslagen när du sätter i stickkontakten.
17. **Användning av förlängningsladdar utomhus**
– När verktyget används utomhus, använd endast förlängningsladdar som är avsedda och märkta för utombsbruk.
18. **Var uppmärksam**
– Titta på det du gör. Använd sunt förnuft. Använd inte verktyget när du är trött.
19. **Kontrollera skadade delar**
– Innan fortsatt användning av verktyget ska skyddsanordning eller annan skadad del kontrolleras noggrant för att fastställa att verktyget kommer att fungera riktigt och utföra den avsedda funktionen. Kontrollera inriktningen av de rörliga delarna, kärvning, sprickbildning, fastsättning och andra förhållanden som kan påverka driften. En skyddsanordning eller annan del som är skadad ska repareras riktigt eller bytas ut av en auktoriserad serviceverkstad, om ej annat anges i denna instruktionsbok. Byt ut felaktiga strömbrytare hos en auktoriserad serviceverkstad. Använd inte verktyget om strömbrytaren inte kan slås till eller från.
20. **Varning**
– Användning av något annat tillbehör eller anordning än vad som rekommenderas i denna instruktion eller i Einhell katalog kan innebära risk för personskada.
21. Ett skadat verktyg ska sändas till en auktoriserad Einhell serviceverkstad för reparation.
22. **Anslut dammsugningsanordningen**
– Om det finns anordningar för anslutning av dammsugningsanordningar så övertyga Er om att dessa ansluts och används.

23. Ljudnivån

– För detta elverktyg har ljudnivån uppmätts enligt följande normer: EN 50144-1. Bullernivån på arbetsplatsen kan överstiga 85 dB (A) och kräva användning av hörselskydd för personalen.

Särskilda säkerhetsanvisningar

- Maskinen får endast användas för torrslipning.
- Dra alltid kabeln bakåt och bort från maskinen.
- Asbesthaltiga material får inte bearbetas.
- Dra ut stickproppen vid rengöring av maskinen och vid byte av slippapper.
- Dra inte i sladden utan alltid i stickproppen.
- Använd, för säkerhets skull, både andningsmask och skyddsglasögon vid sliparbeten.
- Håll arbetsplatsen ren och med god belysning.
- Se till att arbetsstycket inte kan glida iväg.
- Håll barn borta.
- Det ligger i Ert eget intresse att hålla maskinen ren och efter sliparbetet vara observant på skador.
- Kontrollera att strömbrytaren är frånslagen vid anslutning till nätet.
- Se till att Ni står säkert på stegar och ställningar.
- Skulle Ni konstatera något fel kan Ni med hjälp av sprängkissen och reservdelslistan peka ut och beställa det hos vår kundservice.
- **Observera!**
Bär skyddsmask och skyddsglasögon.
- Håll alltid luftvägarna rena och öppna på vibrationslipmaskinen.
- Vibrationerna har mätts upp enligt ISO 5349.

Spara dessa instruktioner.

FIN**TURVALLISUUSOHJEET**

Varoitus! Sähkötyökaluja käytettäessä tulisi aina noudattaa perusturvallisuusohjeita syttymis-, sähköisku- ja henkilövahinkoriskien vähentämiseksi. Lue nämä ohjeet ennen kuin käytät konetta ja säilytä ohjeet!

1. **Pidä työskentelyalue puhtaana**
 - Sekaiset tilat ja työpöydät alttiit vahingoille.
2. **Harkitse missä käytät konetta**
 - Älä jätä sähkökäyttöisiä koneita sateeseen. Älä myöskään käytä niitä kosteissa tai märissä olosuhteissa. Valaise työkohteeseen hyvin. Katso, ettei työtilassa ole syttyviä nesteitä tai kaasua.
3. **Ehkäise sähköiskut**
 - Vältä kehon kosketusta maadiotettuihin (esim. vesijohtoputket, lämmittimet, liedet, jääkaapit).
4. **Pidä kone lasten ulottumattomissa**
 - Älä anna ulkopuolisten koskea koneeseen tai johtoon. Ulkopuolisten tulee pysyä poissa työtilasta.
5. **Kun kone ei ole käytössä**
 - Säilytä se kuivassa paikassa korkealla tai lukuksessa paikassa lasten ulottumattomissa.
6. **Älä ylikuormita konetta**
 - Se suoriutuu parhaiten ja turvallisimmin tehtävästään sille tarkoitetulla nopeudella.
7. **Käytä oikeaa työkaluan = 1.1**
 - Älä käytä pieniä koneita tai lisälaitteita ammattikoneita vaativiin töihin. Älä käytä työkaluja tehtäviin, joihin, niitä ei ole tarkoitettu: älä esimerkiksi sahaa puun juuria tai tukkeja pyjörösaahalla.
8. **Pukeudu asianmukaisesti**
 - Älä käytä liian välijä vaatteita, sillä ne voivat jäädä liikkuvien osien väliin. Kumikäsineitä ja luistamattomia jalkineita suositellaan käytettäväksi ulkona työskennellessä. Käytä päähinettä pitkien hiusten suojana.
9. **Käytä aina suojalaseja**
 - Käytä myös kasvo- tai pölysuojaimia, jos työ pölyää paljon.
10. **Älä vahingoita johtoa**
 - Älä milloinkaan kaana konetta johdosta äläkä irrotapistotulpaa pistorasiasta johdosta nykyisellä.
 - Pidä johto pois kuumuudesta, öljystä ja terävistä reunoista.
11. **Turvallinen työskentely**
 - Käytä puristimia tai ruuvipenkkiä työstettävän kappaleen kiinnittämiseen. Siten työskentely on turvallisempaa ja molemmat kädet vapautuvat itse työhön.
12. **Älä kurota**
 - Seiso tukevasti joka tilanteessa.
13. **Pidä hyvää huolta koneestasi**
 - Kun pidät työkalusi terävänä ja puhtaina, ne toimivat parhaiten. Seuraa voitelu- ja asennusohjeita.
14. **Irrota kone pistotulpasta**
 - Kun konetta ei käytetä, ennen huoltoa ja kun aiot vaihtaa terää tai muita tarvikkeita.
15. **Irrota avaimet**
 - Ota tavaksesi tarkistaa ennen koneen käynnistystä, että olet irrottanut avaimet koneesta.
16. **Vältä tahatonta käynnistämistä**
 - Älä kannu pistotulpassa kiinni olevaa konetta sormi kytkimellä. Varmistu, ettei kytkin ole käynniasennossa, ennen kuin liität koneen virtalähteeseen.
17. **Ulkona käytettävät jatkojohdot**
 - Kun konetta käytetään ulkona, käytä ainoastaan ulkoläyttöön tarkoitettuja jatkojohtoja.
18. **Ole varovainen**
 - Harkitse mitä teet – käytä tervettä järkeä! Älä käytä konetta, kun olet väsynyt.
19. **Tarkista vioittuneet osat**
 - Ennen kuin jatkat työskentelyä, on tarkistettava, että vioittunut osa toimii kunnolla. Tarkista liikkuvien osien kohdistus, kiinnitys, mahdolliset murtumat, asennus sekä muut seikat, jotka voivat vaikuttaa koneen toimivuuteen. Suojus tai muu vioittunut osa on korjattava tai vaihdettava uuteen valtuutetulla huoltokorjaamolla, ellei käyttöohjeessa toisin neuvota. Älä käytä konetta, ellei se käynnisty ja pysähdy kytkimestä.
20. **Varoitus!**
 - Minkä tahansa muun kuin käyttöohjeessa suositeltujen lisälaitteiden ja tarvikkeiden käyttö saattaa aiheuttaa turvallisuusriskejä.
21. **Vie aina koneesi korjattavaksi in valtuutamaan huoltopisteeseen.**
 - Sähkötyökalut ovat asiaankuuluvien turvallisuusääntöjen mukaiset. Ainoastaan Einhell in valtuuttamat henkilöt saavat tehdä Einhell – sähkötyökalujen korjauksia, muussa tapauksessa käyttäjä voi joutua suureen vaaratilanteeseen.
22. **Suorita pölynpoistoimulaitteen liitäntä.**
 - Kun pölynpoistoimulaitteiden edellyttämät laitteet liitännän varten ovat käsillä, varmista, että liitäntä suoritetaan ja että poistoimua käytetään.
23. **Melutaso!**
 - Tämän laitteen melutasoa mitataan seuraavien normien mukaan: EN 50144-1. Melutaso saattaa ylittää 85 dB:ä (A). Tällöin on käytettävä kuulosuojaimia.

Erityiset turvallisuusmääräykset

- Laitetta saa käyttää ainoastaan kuivahiomiseen.
- Vie johto aina taakse pois laitteesta.
- Asbestipitoisien materiaalien työstö ei ole sallittu.
- Vedä verkkopistoke aina irti pistorasiasta ennen laitteen puhdistamista, hiekkapaperin vaihtoa yms!
- Kun vedät pistokkeen irti, vedä aina pistokkeesta, älä koskaan johdosta.
- Käytä työskennellessäsi pölynsuojainta ja suojalaseja, jotta terveytesi ei vaarantuisi!
- Työskentelypaikan tulisi olla puhdas ja valaistuksen hyvä.
- Tarkista, että työstettävä kappale on kiinnitetty tukevasti paikalleen.
- Pidä lapset loitolla työskentelyalueelta.
- Pidä laite puhtaana ja tarkista aina työskentelyn jälkeen, onko laite moitteettomassa kunnossa.
- Tarkista, että laitteen käyttökytkin on kytketty pois ennen laitteen sähköverkkoon yhdistämistä.
- Jos työskentelet tikkailla tai telineillä, huolehdi siitä, että seisot tukevasti.
- Jos laitteessa ilmenee jokin vika, voit kuvata sen tarkkaan rakennepiirroksen avulla ja tilata tarvittavat osat valtuutetusta liikkeestä.
- **Huomio!**
Käytä työskennellessäsi pölynsuojainta ja suojalaseja.
- Pidä huolta siitä, että hiomakoneen tuuletusaukot ovat aina puhtaat ja avoimia.
- Tärinäarvot on mitattu standardin ISO 5349 mukaan.

Säilytä nämä turvallisuusohjeet.

CZ

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Pozor! Při použití elektrického nářadí je třeba na ochranu proti úderu elektrickým proudem, nebezpečí úrazu a požáru dbát následujících bezpečnostních opatření. Přečtěte si a dbejte těchto pokynů, ještě než začnete přístroj používat.

1. **Udržujte pracoviště v pořádku**
- Nepořádek na pracovišti představuje nebezpečí úrazu.
2. **Berte na vědomí vlivy prostředí**
- Nevystavujte elektrické nářadí dešti. Nepoužívejte elektrické nářadí ve vlhkém nebo mokřem prostředí. Postarejte se o dobré osvětlení. Nepoužívejte elektrické nářadí v blízkosti hořlavých kapalin nebo plynů.
3. **Chraňte se před úderem elektrickým proudem**
- Vyhněte se tělesnému kontaktu s uzemněnými částmi, např. rourami, topnými tělesy, sporáky, led ničkami.
4. **Nepouštějte do blízkosti dětí!**
- Nenechte jiné osoby dotýkat se nářadí a kabelu, nepouštějte je ke svému pracovišti.
5. **Nářadí uschovávejte bezpečně**
- Nepoužívané nářadí by mělo být uloženo v suché, uzavřené místnosti a nedosažitelně pro děti.
6. **Nářadí nepřetěžujte**
- Lépe a bezpečněji se pracuje v udaném rozsahu výkonu.
7. **Používejte správné nářadí**
- Na těžké práce nepoužívejte moc slabé nářadí nebo adaptéry.
Nepoužívejte nářadí na účely a práce, pro které nejsou určeny; např. nepoužívejte ruční okružní pilu ke kácení stromů nebo ořezávání větví.
8. **Noste vhodné pracovní oblečení**
- Nenoste široké oblečení a šperky. Mohly by být zachyceny pohyblivými částmi. Při práci na volném prostranství jsou vhodné gumové rukavice a pevná neklouzající obuv. V případě dlouhých vlasů noste vlasovou síťku.
9. **Používejte ochranné brýle**
- Při prašných pracích používejte ochrannou dýchací masku.
10. **Nepoužívejte kabel pro jiné účely**
- Nenoste nářadí za kabel a nepoužívejte ho na vytážení zástrčky ze zásuvky. Chraňte kabel před horkem, olejem a ostrými hranami.
11. **Zabezpečte obrobek**
- K upevnění obrobku použijte upínací zařízení nebo svěrák. Je tím držen bezpečněji než Vaší rukou a umožní se tím obsluha stroje oběma rukama.
12. **Nezaujímajte na pracovišti nevhodnou polohu**
- Vyhněte se abnormálnímu držení těla. Zajistěte bezpečný postoj a udržujte v každém okamžiku rovnováhu.
13. **Nářadí pečlivě ošetřujte**
- Udržujte nářadí ostré a čisté, abyste mohli dobře a bezpečně pracovat. Dbejte předpisů na údržbu a pokynů na výměnu nářadí. Pravidelně kontrolujte zástrčku a kabel a v případě poškození je nechte obnovit uznaným odborníkem. Pravidelně kontrolujte prodlužovací kabel a poškozený nahradte. Držáky udržujte suché a prosté oleje a tuku.
14. **Vytáhněte síťovou zástrčku**
- Při nepoužívání, před údržbou a při výměně nářadí, jako např. listu pily, vrtáku a obráběcího nářadí všeho druhu.
15. **Nenechte zastrčené žádné klíče pro nářadí**
- Před zapnutím překontrolujte, zda jsou klíče a seřizovací nářadí odstraněny.
16. **Vyhýbejte se nechtěnému náběhu**
- Nářadí připojené na elektrickou síť nenoste s prstem na vypínači. Přesvědčte se, že je při připojení na elektrickou síť vypínač vypnut.
17. **Prodlužovací kabel na volném prostranství**
- Na volném prostranství používejte pouze pro schválené a tomu odpovídající označené prodlužovací kabely.
18. **Buďte stále pozorní**
- Pozorujte svoji práci. Pracujte rozumně. Nepoužívejte nářadí, když jste nekoncentrovaní.
19. **Zkontrolujte svůj přístroj na poškození**
- Před dalším použitím nářadí pečlivě překontrolujte bezvadnou funkci a příslušnou funkci ochranných zařízení nebo lehce poškozených částí. Překontrolujte, zda je v pořádku funkce pohyblivých částí, jestli neuvázly nebo jestli nejsou poškozeny. Všechny části musí být správně namontovány a poskytovat všechny podmínky přístroje.
Poškozená bezpečnostní zařízení a části by měly být opraveny nebo vyměněny dílnou zákaznického servisu, pokud není v návodech k použití nic jiného uvedeno. Poškozené vypínače musí být nahrazeny v dílně zákaznického servisu. Nepoužívejte nářadí, u kterého nelze vypínač za- a vypnout.
20. **Pozor!**
- Pro Vaší vlastní bezpečnost používejte jen příslušenství a přídavné přístroje, které jsou udány v návodu k použití nebo výrobcem nářadí doporučeny nebo udány. Použití jiných, než v návodu k použití nebo v katalogu doporučených nástrojů nebo příslušenství, může pro Vás znamenat osobní nebezpečí úrazu.

21. **Opravy jen od odborného elektrikáře**
- Toto elektrické nářadí odpovídá příslušným bezpečnostním ustanovením. Opravy smí provádět pouze odborný elektrikář, v jiném případě může vzniknout pro provozovatele nebezpečí úrazu.
22. **Napojte zařízení na odsávání prachu**
- Pokud jsou k dispozici zařízení na připojení zařízení k odsávání prachu, přesvědčte se, zda jsou tato připojena a používána.
23. **Hluk**
- Hluk tohoto přístroje je měřen podle EN 50144-1.
Hluk na pracovišti může přesahovat 85 db (A). V tomto případě jsou pro obsluhu nutná ochranná opatření proti hluku.

Speciální bezpečnostní pokyny

- Příklad smí být používán pouze na broušení za sucha.
- Kabel věst vždy směrem dozadu od přístroje.
- Materiály obsahující azbest nesmí být opracovávány.
- Při všech pracích (čištění stroje, výměna brusného papíru atd.) na stroji předem vytáhnout síťovou zástrčku!
- Síťový kabel vytahujte ze zásuvky vždy za zástrčku.
- Na ochranu svého zdraví používejte při brusných pracích prachovou masku a ochranné brýle!
- Pracoviště by mělo být čisté a dobře osvětlené.
- Dbejte na to, aby byl obrobek určený k opravě dostatečně zajištěn proti vyklouznutí.
- Nepouštějte děti na pracoviště.
- Ve vlastním zájmu udržujte stroj stále čistý a po broušení stroj přezkontrolujte na poškození.
- Ujistěte se, zda je vypínač při zapojení vypnut.
- Dbejte na bezpečné stání hlavně při pracích na žebříkách a lešeních.
- Pokud byste zjistili poškození, můžete podle přiloženého podrobného nákresu, jako též seznamu dílů součástku přesně definovat a vyžádat u našeho zákaznického servisu.
- **Pozor!**
Noste ochranné brýle a prachovou masku.
- Vzduchové otvory udržovat také na vibrační brusce čisté a volné.
- Kmity byly zjištěny podle ISO 5349.

Dobře si bezpečnostní pokyny uschovejte.

SLO**NAVODILA ZA VARNO DELO**

Pozor! Ko uporabljate električno orodje, se je potrebno pred udarom električnega toka ter nevarnostjo poškodb in požara zavarovati, tako da upoštevate naslednje temeljne zaščitne ukrepe. Ta navodila preberite in jih upoštevajte, preden začnete uporabljati orodje.

1. **Delovno mesto naj bo vedno urejeno.**
 - zaradi nereda na delovnem mestu lahko pride do nesreče.
2. **Upoštevajte vplive okolja.**
 - električnega orodja ne puščajte na dežju ter ga ne uporabljajte v vlažnem ali mokrem okolju. Poskrbite za dobro razsvetljavo. Električnega orodja ne uporabljajte v bližini vnetljivih tekočin ali plinov.
3. **Zaščitite se pred udarom električnega toka**
 - ne dotikajte se ozemljenih delov, na primer cevi, radiatorjev, štedilnikov, hladilnikov.
4. **Ne puščajte zraven otrok!**
 - ne pustite, da bi se druge osebe dotikale orodja ali kablov, tudi se naj ne zadržujejo v Vašem delovnem območju.
5. **Svoje orodje shranjujte na varno mesto.**
 - orodje, ki se ne uporablja, je potrebno shranjevati v suhem, zaprtem prostoru, kamor nimajo dostopa otroci.
6. **Orodja ne preobremenjujte.**
 - delo bo boljše in bolj varno, če boste z orodjem delali v okviru njegovih navedenih karakteristik (zmogljivosti).
7. **Uporabljajte ustrezno orodje za posamezno opravilo**
 - ne uporabljajte praslabilnih orodij za težka dela. Orodij ne uporabljajte v namene in pri opravilih, za katera niso določena; na primer, ročne krožne žage ne uporabljajte za podiranje dreves ali žaganje vej.
8. **Oblecite si primerno delovno obleko.**
 - ne imejte širokih oblačil ali nakita, ker jih lahko zgrabijo premični deli orodja. Pri delih na prostem priporočamo gumijaste rokavice in obutev, ki ne drsi. Na dolge lase si nadenite mrežico.
9. **Uporabljajte zaščitna očala**
 - pri delih, kjer je veliko prahu, uporabljajte masko za dihanje.
10. **Ne uporabljajte kabla za opravila, za katera ni namenjen.**
 - orodja ne nosite na kابلu ter vtiča ne izklaplajte iz vtičnice tako, da vlečete za kabel. Zavarujte kabel pred vročino, oljem in ostrimi robovi.
11. **Pritrdite obdelovanec**
 - uporabljajte vpenjalne naprave ali premež ter obdelovanec pritrdite. Tako je delo varnejše kot
- z roko, omogočeno pa je tudi upravljanje stroja z obema rokama.
12. **Izogibajte se neobičajnim držam telesa.**
 - telo naj ne bo dalj časa v zanj neobičajnih držah. Poskrbite, da boste stali na varni podlagi ter vedno vzdržujte ravnotežje.
13. **Skrbno čistite (vzdržujte) orodje.**
 - orodje naj bo vedno nabrušeno in čisto. Le tako boste lahko dobro in varno delali. Upoštevajte navodila za vzdrževanje in navodila za zamenjavo orodja. Redno kontrolirajte električni vtič in kabel. Če sta poškodovana, ju naj električar zamenja. Redno kontrolirajte podaljševalni električni kabel ter ga, če je poškodovan, zamenjajte. Držaji orodja naj bodo suhi in brez olja in maziv.
14. **Izklapljanje iz električnega omrežja**
 - ko orodja ne uporabljate, pred vzdrževanjem in pri zamenjavi orodja, kot na primer lista žažge, svedra in vseh drugih orodij.
15. **Na orodju ne puščajte ključev.**
 - pred vklopom preverite, ali ste odstranili vse ključke in orodja za nastavitve.
16. **Pazite, da ne bo moglo priti do nenadnega vklopa orodja.**
 - orodjij, ki so priključena na el. omrežje, ne nosite s prstom na stikalu. Pred vklopom v el. omrežje se prepričajte, da je stikalo izključeno.
17. **Podaljševalni kabel na prostem**
 - na prostem uporabljajte le za to primerne in ustrezno označene podaljševalne kable.
18. **Stalna pozornost**
 - opazujte svoje delo. Ravnajte premišljeno. Orodja ne uporabljajte, če niste zbrani.
19. **Kontrolirajte, če Vaše orodje ni poškodovano**
 - pred nadaljnjo uporabo orodja skrbno preverite, če zaščitne naprave ali malo poškodovani deli delujejo brezhibno in v skladu z njihovo funkcijo. Preverite, če v redu delujejo premični deli, ali se ne zatikajo in ali niso poškodovani. Vsi deli morajo biti pravilno montirani, da se s tem zagotovi pravilno delovanje orodja. Poškodovane zaščitne naprave in dele naj strokovno popravi ali zamenja servisna služba, v kolikor ni v navodilih za uporabo navedeno drugače. Poškodovana stikala mora zamenjati servisna služba v svoji delavnici. Ne uporabljajte orodij, če se stikalo ne da vklopiti in izklopiti.
20. **Pozor!**
 - zaradi Vaše lastne varnosti uporabljajte le pribor in priključke, ki so navedeni v navodilih za uporabo ali ki jih priporoča ali navaja proizvajalec orodja. Zaradi uporabe drugačnih orodij ali pribora, kot so navedeni v navodilih za uporabo ali v katalogu, se lahko poškodujete.

21. Popravila naj le električar.

To električno orodje ustreza ustreznim varnostnim predpisom. Popravila lahko izvaja le usposobljen električar, sicer se lahko uporabnik poškoduje.

22. Prikjučitev sesalne naprave za prah

- če so na voljo priključki za priklučitev sesalnih naprav za prah, se prepričajte se, da so te naprave tudi prikjučene in v uporabi.

23. Hrup

- hrup tega električnega orodja je bil merjen v skladu s standardom EN 50144-1. Hrup na delovnem mestu lahko presega 85 dB (A). V tem primeru se mora upravljalec pred hrupom zaščititi.

Dodatni varnostni napotki

- Stroj se sme uporabljati samo za suho brušenje
- Kabel zmeraj speljite zadaj proč od stroja
- Ne smete obdelovati materialov, ki vsebujejo azbest
- pred vsemi deli na stroju (čiščenje, zamenjava brusilnega papirja in podobno) najprej izvlcite električni vtič iz vtičnice!
- vtič iz vtičnice vedno izklopljajte tako, da vlečete za vtič (in ne za kabel).
- zaradi varovanja svojega zdravja pri brušenju uporabljajte masko za prah in zaščitna očala!
- delovno mesto naj bo vedno čisto in dobro osvetljeno.
- pazite, da boste obdelovani material zadosti pritrdili, da se ne bo izmaknil.
- v bližini naj se ne zadržujejo otroci.
- v Vašem interesu je, da bo Vaš stroj vedno čist. Po zaključku brušenja ga prekontrolirajte, ali ni poškodovan.
- prepričajte se, da je stikalo za vklop izključeno, ko orodje priklapljate v električno omrežje.
- poskrbite za varno (trdno) stojišče, predvsem na lestvah in odrih.
- če ugotovite poškodbe, lahko na podlagi skice razstavljenega stroja in seznama rezervnih delov identificirate potrebne dele in jih naročite pri naši servisni službi.
- **Pozor!**
Nadenite si zaščitna očala in masko za prah.
- Zračne reže na vibracijskem brusilniku naj bodo vedno čiste in prehodne za zrak.
- Vibracije so bile merjene v skladu z ISO 5349.

Navodila za varno delo skrbno shranite.

SIGURNOSNE UPUTE

Pažnja! Pri upotrebi elektroalata treba poštivati sljedeće načelne sigurnosne mjere radi zaštite od električnog udara, opasnosti od ozljeda i požara. Pročitajte i uvažite ove upute prije upotrebe uređaja.

1. Održite red na mjestu rada.

- Nered na mjestu rada predstavlja opasnost od nezgoda.

2. Uzmite u obzir utjecaje okolice

- Ne dajte da električni alat pokisne. Ne koristite električni alat u vlažnoj ili mokroj sredini. Osigurajte dobro osvetljenje. Ne koristite električni alat u blizini zapaljivih tekućina ili plinova.

3. Čuvajte se od električnog udara

- Izbjegnite kontakt tijela s uzemljenim dijelovima, kao što su cijevi, radijatori, peći, hladnjaci.

4. Čuvajte djecu!

- Ne dajte da druge osobe diraju alat ili kabel, ne dajte da prilaze mjestu rada.

5. Čuvajte alat na sigurnom mjestu

- Čuvajte alat dok ga ne upotrijebite u suhoj, zaključenoj prostoriji nedostupan za djecu.

6. Nemojte preopteretiti svoj alat

- Bolje i sigurnije radite u navedenom opsegu snage.

7. Upotrijebite pravi alat

- Nemojte upotrijebiti preslabije strojeve, alatke ili priključne naprave za teške radove. Nemojte upotrijebiti alat u svrhe ili za radove za koje nije namijenjen; na primjer ne koristite ručnu kružnu pilu za rušenje stabala ili kresanje grana.

8. Nosite prikladnu radnu odjeću

- Ne nosite široku odjeću ili nakit. Mogli bi se zakačiti za pokretne dijelove. Pri radovima na otvorenom su preporučljive gumene rukavice i obuća koja ne kliže. Ako imate dugu kosu, nosite mrežicu za kosu.

9. Stavite zaštitne naočale

- Prilikom radova pri kojima nastaje prašina nosite masku za disanje.

10. Ne koristite kabel protivno svrsi

- Ne nosite alat na kابلu, ne vucite kabel da biste izvadili utikač iz utičnice. Čuvajte kabel od vrućine, ulja i oštih ivica.

11. Pričvrstite izradak

- Koristite stezne naprave ili škripac za pričvršćenje izratka. Tako se sigurnije drži nego u ruci, a moguće je rukovanje strojem obema rukama.

12. Nemojte raztegnuti stajalište

- Izbjegnite nenormalne stavove tijela. Osigurajte da sigurno stojite, u svako doba držite ravnotežu.

13. Održite svoj alat brižljivo

- Održite svoj alat da bude oštar i čist, da možete dobro i sigurno raditi. Držite se propisa za održavanje i uputa za zamjenjivanje alata. Provjerite utikač i kabel redovno, dajte da ih u slučaju oštećenja zamijeni ovlaštenu stručnjak. Provjerite produžne kablove redovno i zamijenite oštećene produžne kablove. Ručke moraju biti suhe i bez onečišćenja od ulja i masti.

14. Izvadite utikač iz utičnice

- Dok ne koristite alat, prije održavanja i prilikom zamjenjivanja alata kao što je list pile, svrdlo, brusna traka pa bilo koji alat za alatne strojeve.

15. Ne ostavljajte ključeve u alatu

- Prije uključivanja provjerite da ste sklonili ključeve i alat za podešavanje.

16. Onemogućite slučajno uključivanje

- Ne nosite alat koji je priključen na struju a da imate prst na prekidaču. Uvjerite se da je preki dač isključen kada alat priključite na struju.

17. Produžni kablovi na otvorenom prostoru

- Na otvorenom prostoru koristite samo za to dopuštene i odgovarajuće označene produžne kablove.

18. Uvijek budite pažljivi

- Pazite što radite. Postupajte razumno. Ne koristite alat kada Vam je pažnja skrenuta.

19. Kontrolirajte svoj alat glede mogućih oštećenja

- Prije daljnje upotrebe alata treba brižljivo ispitati da li zaštitne naprave ili malo oštećeni dijelovi rade besprijekorno i shodno svojoj namjeni. Provjerite da li je funkcija pokretnih dijelova u redu, da nisu zaglavili, da li su neki dijelovi oštećeni. Svi dijelovi moraju biti ispravno montirani da bi ispunili sve uvjete za rad alata. Oštećene zaštitne naprave i dijelove stručnomora popraviti ili zamijeniti servisna radionica, ukoliko nije drukčije navedeno u napatku za upotrebu. Oštećene sklopke se moraju zamijeniti u servisnoj radionici. Ne koristite alat u kojega se prekidač ne da uklopiti i isklopotiti.

20. Pažnja!

- U interesu vlastite sigurnosti upotrijebite samo pribor i dodatnu opremu, koji su navedeni u napatku za upotrebu ili koje preporučuje ili navodi proizvođač alata. Upotreba drugog ugradnog alata ili pribora od onog preporučenog u napatku za upotrebu ili u katalogu, može predstavljati opasnost od ozljeda osobno za Vas.

21. Popravci samo od strane stručnjaka za elektrotehniku

- Ovaj električni alat odgovara dotičnim sigurnosnim propisima. Popravke smije izvoditi samo stručnjak za elektrotehniku, inače postoji opasnost od nezgoda za korisnika.

22. Priključite napravu za usisavanje prašine

- Kada ima priključak za naprave za usisavanje prašine, uvjerite se da su iste priključene i da se upotrebljavaju.

23. Buka

- Šum ovog električnog alata se mjeri po EN 50144-1. Buka na radnom mjestu može biti veća od 85dB (A). U tom slučaju su potrebne mjere zvučne zaštite za radnika.

Specijalne sigurnosne napomene

- Uredjaj se smije koristiti samo za suho brušenje.
- Kabel uvijek vodite iza uredjaja.
- Materijali koji sadrže azbest ne smiju se obradivati.
- Kod svih radova (čišćenje stroja, zamjena brusnog papira i sl.) na stroju prethodno treba izvući mrežni utikač!
- Mrežni kabel izvucite iz utičnice držeći ga uvijek za utikač.
- Kod radova brušenja za zaštitu zdravlja koristite masku protiv prašine kao i zaštitne naočale!
- Radno mjesto treba biti čisto i dobro osvijetljeno.
- Pobrinite se da radni komad koji se obradjuje bude osiguran tako da ne sklizne.
- Djecu držite podalje.
- Zbog vlastitog interesa stroj uvijek držite čistim, a nakon radova brušenja provjerite je li oštećen.
- Provjerite je li isključena sklopka na priključku.
- Pobrinite se za stabilnost, ponajprije na ljestvama skelama.
- Utvrdite li oštećenja, možete dijelove točno definirati pomoću shematskog prikaza uredjaja kao i na popisu dijelova, te ih zatražiti kod naše servisne službe.
- Pažnjat
Nosite zaštitne naočale i masku protiv prašine.
- Također uvijek držite čistima i slobodnima otvore za zrak na vibracijskoj ploči za brušenje.
- Vibracije su utvrđene prema ISO 5349.

Dobro čuvajte ove sigurnosne upute.

TR

EMNİYETLE İLGİLİ DİKKAT EDİLECEK HUSUSLAR

Dikkat ! Elektrik aletlerini kullanırken ceryan çarpmadan yaralanmalardan ve yanma tehlikelerinden korunmak için aşağıdaki emniyet kurallarına dikkat ediniz. Aleti kullanmadan önce bu açıklamaları dikkatlice okuyunuz.

1. **Yş yerinizi ve çalışma alanını temiz tutunuz.**
 - Yş yerindeki düzensizlik kaza tehlikesine sebebiyet verebilir.
2. **Çevredeki etkileyici durumlara dikkat ediniz.**
 - Elektronik aletleri yağmur altından bırakmayınız. Elektronik aletleri nemli ve sulu yerlerde kullanmayınız. Yyi bir şekilde aydınlık olmasını sağlayınız. Elektronik aletlerini yanıcı olan maddelerin veya gazların bulunduğu yerlerin yakınından kullanmayınız.
3. **Kendinizi ceryan çarpmasından koruyunuz.**
 - Kendinizi toprağa bağlı olan parçalardan koruyunuz. Örneğin Borulardan, Radyatörlerden, Ocaklardan, Buzdolaplarından.
4. **Çocukları yaklaştırmayınız!**
 - Başka kişilerin aletlere veya kablolarla dokanmalarını engelleyiniz. Bunları çalışma alanınıza yaklaştırmayınız.
5. **Aletlerinizi emin bir yerde saklayınız.**
 - Kullanılmayan Elektronik aletlerinin kuru ve kapalı bir yerde ve çocukların ulaşamayacakları olan bir yerde saklanmasına dikkat ediniz.
6. **Makinadan kapasitesinden fazla iş istemeyiniz.**
 - Sizler emin ve güvenilir olarak alet için uygun olan kapasite ile daha iyi bir şekilde çalışabilirsiniz.
7. **Uygun olan aleti kullanınız.**
 - Gücü yetersiz olan veya yedekte olan aletleri ağır olan işlerde kullanmayınız. Aletleri kullanılması gerekmeyen işlerde veya gerekli olmayan yerlerde kullanmayınız. Örneğin el bıçkı testerelerini ağaç kesme veya dal kesme işlerinde kullanmayınız.
8. **Uygun olan iş elbiselerini giyiniz.**
 - Geniş olan elbiseleri veya mücevheratları kullanmayınız. Geniş ve oynak olan şeylerle kendinizi alete kaptrabilirsiniz. Açık olan yerlerde çalışırken lastik eldiven ve kaygan olmayan ayakkabı giymeniz tavsiye olunur. Eğer saçlarınız uzun ise saçlarınızı kapatacak bir koruluk takınız.
9. **Bir koruma gözlüğü takınız.**
 - Tozlu olan işlerde tozdan koruma maskesi takınız.
10. **Kabloyu isteğe bağlı olarak uzaklaştırmayınız.**
 - Aleti kablodan tutarak taşımayınız. Kablodan tutarak kaployu prizden çekmeye çalışmayınız. Kabloyu sıccaktan, yağlanmaktan ve köşeli kesici aletlerden koruyunuz.
11. **Aleti emniyete alınız.**
 - Alet için uygun olan germe aletler veya tornavida gibi aletleri kullanarak aleti sağlamlaştırabilirsiniz. Aletin bu şekilde elle tutmanızdan daha sağlam bir şekilde durması sağlanmış olur. Bu durumda iki elinizde boş olmuş olur ve makinayı daha iyi bir şekilde iki elle kullanmış olursunuz.
12. **Bulduğunuz yeri alabildiğine genişletmeyiniz.**
 - Normal olmayan duruşlardan bulunmayınız. Yerinizin sağlam olmasını sağlayınız. Dengenizi sürekli sağlamaya çalışınız.
13. **Sürekli olarak aletlerin bakımını yapınız.**
 - Emin ve iyi bir şekilde çalışabilmeniz için aletlerinizin keskin ve temiz olmalarına dikkat ediniz. Bakımla ilgili açıklama ve alette yapılacak değişimlerle ilgili açıklayıcı bilgilere dikkate alınız ve istenenleri yerine getiriniz. Piriizi ve kabloyu sürekli kontrol ediniz. Şayet bunlarda bir bozukluk varsa bunları bilen ve bunlardan anlayan yetkili bir kişi tarafından yenisinin takılmasını sağlayınız. Uzatma kablosunu sürekli kontrol edip bozuk olanın yerine yenisini takınız. Elle tutulacak olan yerin sürekli boş ve kuru olmasına ve yağlı olmasına dikkat ediniz.
14. **Pirize takılı olan fişi prizden çekiniz.**
 - Alet kullanılmıyorsa, bakım esnasında veya alette yapılacak olan değişikliklerden, örneğin bıçkı demiri, matkap ve buna benzer tüm makina aletlerinin değiştirilmeleri durumunda.
15. **Aletin anahtarlarının takılı kalmamasına dikkat ediniz.**
 - Aleti açmadan önce aletin anahtarlarının ve aleti ayarlama aletlerinin aletten alınmış olmalarına dikkat ediniz.
16. **Ystek dışı çalıştırmamaya dikkat ediniz.**
 - Ceryan fişine takılı olan aletleri taşımayınız. Bunlarla parmaklarla oynamayınız. Aletin kapatma yerinin kapalı olmasına dikkat ediniz.
17. **Açıkta olan uzatma kablosu.**
 - Açık yerlerde sadece müsaade edilmiş olunan ve özel olarak işaretlenmiş uzatma kablolarını kullanınız.
18. **Sürekli dikkatli olunuz.**
 - Çalışmanızı kontrol altında bulundurunuz. Yş dikkatli bir şekilde başlayınız. Dikkatiniz dağılmış ise aletleri kullanmayınız.
19. **Aletin zararara uğrayıp uğramadığını kontrol ediniz.**
 - Aleti kullanmak için koruma kurallarına uygun olmasına dikkat ediniz. Zarara uğramış kısımları dikkatlice eksiksiz olan kullanma kurallarına uygun olarak çalışıyor durumda olmasını kontrol ediniz. Çalışma durumunda iken hareketli olması gereken kısımların çalışabilmesini kontrol ediniz.

Bunların herhangi bir yere takılıp takılmadıklarını veya bunların zarara uğrayıp uğramadıklarını kontrol ediniz. Aletin tüm şartlarının yerine gelmesi için tüm parçaların iyi bir şekilde monte edilmiş olmaları gerekmektedir. Şayet kullanma klavuzunda başka bir şekilde açıklama yapılmamışsa zarara uğramış koruma yerlerinin ve kısımlarının kurallara uygun bir şekilde aletten anlayan, müşteri hizmetlerini yapan işyerleri tarafından onarılması veya yerine yeni kısımların takılması işlemlerinin bunlar tarafından yapılması gerekir. Bozuk olan açma ve kapama şalterinin müşteri hizmetlerini yapan işyerleri tarafından takılması gerekir. Şalteri açmayan ve kapatmayan aletleri kullanmayınız.

20. Dikkat !

- Sizin güvenliğinizi açısından sadece beraberinden gönderilmiş olunan ve kullanma klavuzunda belirtilmiş veya aleti yapan firma tarafından müsaade edilmiş olunan yedek takımları ve yedekteki aletleri kullanınız. Kataloğun içerisinde size tavsiye edilmiş olunan kullanma klavuzunun dışındaki klavuzlar ve yedek parçalar sizin için kişisel bir yaralanmayı sağlamış olur.

21. Tamiratları bu işlerde uzman olan bir elektro uzmanında yaptırmalısınız.

- Bu elektro aleti güvenlik kurallarına uygun olarak yapılmıştır. Tamirler sadece tamirden anlayan uzman ve müşteri hizmetleri tarafından yapılmalıdır. Başka bir durumda kullanan kişi tarafından kazaların olması durumu olabilir.

22. Tozları çeken yerin takılmasını sağlayınız.

- Şayet tozları çeken kısımlar takılı ise bunların takılı olup olmadıkları ve çalışıp çalışmadıkları konusunda kesin olarak emin olunuz.

23. Ses (gürültü)

- Bu Elektro aletin ses geçirmesi EN 50144-1 kurallarına uygun olarak ölçülmüştür. Yş yerindeki ses (gürültü) durumu 85 dB (A) yi geçebilir. Bu durumda kullanan kişi için gürültüyü azaltacak önlemlerin hayata geçirilmeleri gerekir.

- Çalıştığınız yer temiz ve iyi ışıklandırılmış olmalıdır.
- İşlenecek parçanın kaymaya karşı emniyetlenmiş olmasına dikkat edin.
- Çocukları uzak tutun.
- Makineyi daima temiz tutun ve her zımpara işinden sonra hasarların olup olmadığını kontrol edin.
- Makineyi prize takarken şalterin kapalı olduğundan emin olun.
- Merdiven ve iskelelerin üzerinde güvenli şekilde durmaya çalışın.
- Hasar tespit ettiğinizde beraberinde gönderilen detay çizimi ve yedek parça listesi sayesinde yedek parçaları tam olarak belirleyerek müşteri servisimizden sipariş edebilirsiniz.
- **Dikkat! Korumucu gözlük ve toz maskesi takın.**
- Titreşimli zımpara makinesinin hava yarıklarını dahi daima temiz ve açık tutun.
- Titreşimler ISO 5349 normuna göre ölçülmüştür.

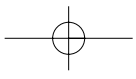
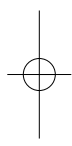
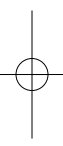
Emniyetle ilgili açıklamaları iyi bir şekilde saklayınız.

Özel Güvenlik Uyarıları

- Alet sadece kuru taşlama için kullanılacaktır.
- Elektrik kablosunu daima aletin arkasında tutun.
- Asbestli malzemelerin işlenmesi yasaktır.
- Makinedeki tüm çalışmalarda (makinenin temizlenmesi, zımpara kağıdı değişimi vs.) önceden fiş prizden çıkarılmalıdır!
- Elektrik kablosunu daima fişden çekerek prizden çıkarın.
- Kendi sağlığınız için zımparalama çalışmalarında toz maskesi ve koruyucu gözlük takın.

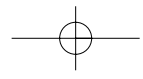
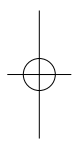
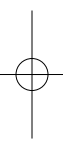


A series of horizontal lines forming a ruled area for text, spanning most of the page width.





A series of horizontal lines forming a ruled writing area for notes.



**ALPHA-
TOOLS®**

- (D)** **Sicherheitshinweise
für Schleifgeräte**
Bitte lesen und aufbewahren.
- (GB)** **Safety Instructions
Grinding/sanding tools**
Please read and save these instructions.
- (F)** **Instructions de sécurité
Meuleuses**
Prière de lire et de conserver.
- (E)** **Instrucciones de seguridad
Amoladoras**
Lea y conserve estas instrucciones por favor.
- (I)** **Avvertenze di sicurezza
Apparecchi di levigatura**
Pregliera, legga e conservi le presenti istruzioni.
- (DK)** **Sikkerhedsanvisninger
Slibeværktøj**
Bedes læses igennem og gemmes.
- (S)** **Säkerhetsanvisningar
Slipmaskiner**
Var god läs och tag tillvara dessa instruktioner.
- (FIN)** **Turvallisuusohjeet
Turvallisuusmääräykset**
Lue ja pane talteen.
- (CZ)** **Bezpečnostní pokyny
Brsné přístroje**
Prosím přečíst a uschovat.
- (SLO)** **Varnosti napotki
brsilne stroje**
Preverite in shranite.
- (HR)** **Sigurnosne upute
Uredjaje za brušenje**
Molimo pročitati i čuvati.
- (TR)** **Kesme işlemi ile ilgili
Taşlama aletleri için geçerlig**
Lütfen okuyun ve saklayınız !

7

